

Carmosine

Conte romanesque en 4 actes
de Henri Cain et Louis Payen
d'après Boccace et Alfred de Musset
Musique de
Henry Février

Mise en scène de
M^r Octave Labis

metteur en scène au Théâtre Lyrique municipal (Gaité)
relevée par

M^r Kessel, Régisseur général.

Paris
Au Ménestrel, 2^{bis} rue Vivienne, Heugel et Cie
Éditeurs propriétaires pour tous pays
Tous droits de reproduction, de traduction et de représentation réservés
en tous pays, y compris la Suède, la Norvège et le Danemark

Imp. Delanck, 51 et 53 Faubourg St-Denis Paris

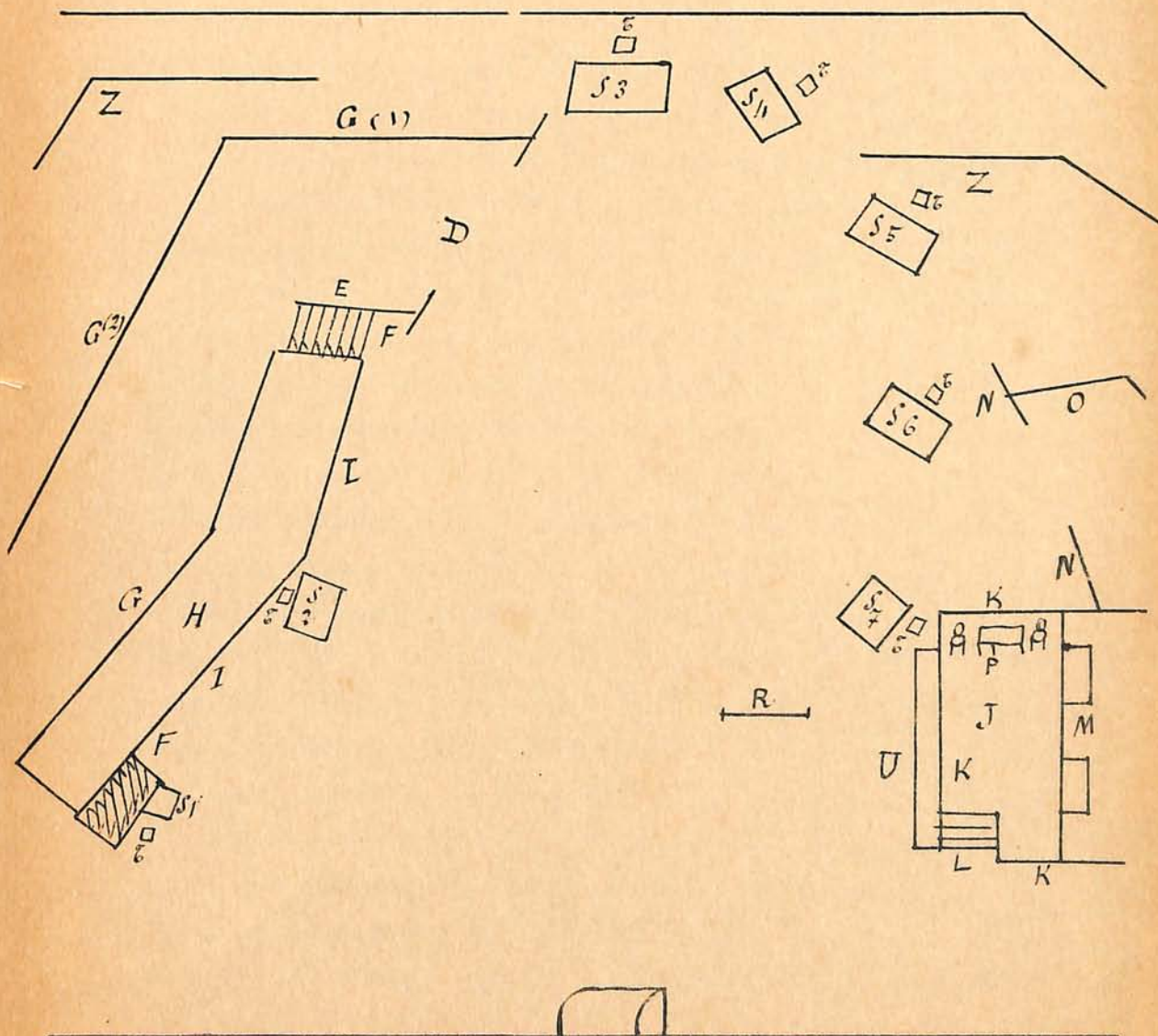
Acte 1^{er}

La scène représente une place dominant la Ville de
Palerme, où a été dressé un immense tournoi en planches, à
l'occasion d'une fête solennelle donnée en l'honneur du
Roi Pierre d'Aragon = à gauche le tournoi, à droite au
1^{er} plan la Maison de Maître Bernard.

Grand jour de fête populaire.

A

B

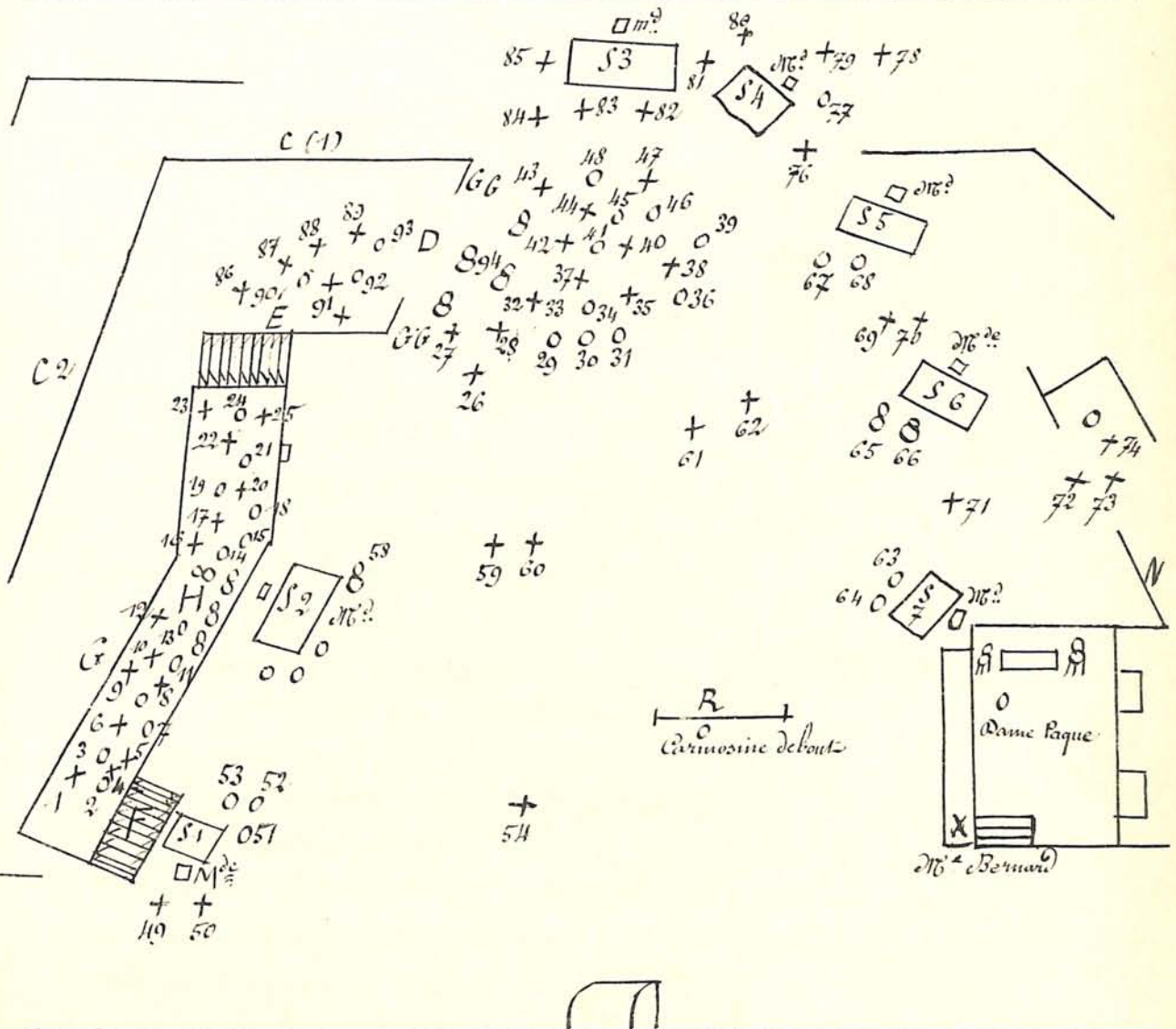


A. Fond représentant Palerme très claire, très ensoleillée, baignée par la mer bleue. — B. Ferme d'arbres très ajourés laissant bien voir le fond A. Côté jardin le Tournoi. — C. Grande découverte représentant au (1) l'entrée riche et bien décorée du Tournoi; (2) l'intérieur du Tournoi avec les gradins occupés par les seigneurs et dames (moyen âge) représentés en peinture. — D. Entrée du Tournoi richement décoré d'armes, d'écussons, lances, draperies, casques, oriflammes, etc. — E. Petit retour de l'entrée du Tournoi, richement décoré d'armures, lances, draperies etc... — H. Praticable d'environ 2 mètres de haut occupant 4 plans sur lequel seront placés une partie des chœurs — FF. Deux petits escaliers donnant accès au praticable H — G. Balustrade en bois de 1 mètre 50 de haut environ, placée sur le praticable H avec mats en bois placés de 2 mètres en 2 mètres, avec tentures diverses et variées s'ouvrant en deux parties entre chaque mat et permettant à la foule de voir l'intérieur du tournoi, en les écartant. Ces tentures sont de 2 m. à 2 m 50 de haut. Oriflammes nombreux à chaque mat. — I. Petit chassis enfermant le praticable H, représentant une construction de circonstance en bois recouverte de tentures variées. Au 1^{er} plan Cour, la maison de Maître Bernard avec auvent supporté par 4 colonnades — J. Praticable de 40 cent. de hauteur sous l'auvent — K. Balustrade découpée de 0.70 cent. de hauteur au-dessus du praticable entourant les 4 colonnades. — L. Escalier de 4 marches accédant au praticable J — M. Chassis de maison moyen âge avec tourelle. Porte au lointain praticable; fenêtre à la face. — N. Mur avec porte voûtée praticable — O. Découverte de rue Sicilienne. — Z. Chassis d'arbre — R. Fontaine moyen âge de 1 m 50 de haut surmontée d'une statuette moyen âge et entourée d'un banc circulaire. — S. Éventaires des marchands et marchandes. — S.1. Marchande de Juleps (coryphée chœur) qui perçoit la monnaie pour laisser monter sur l'estrade — S.2. Le Marchand qui perçoit également la monnaie et vend des confitures, des noix. — S.3. Marchand de palmes vertes en forme de Caducee — S.4. Marchand oranges figues — S.5. Marchand d'oranges (coryphée chœur) — S.6. Marchande de Limon doux (coryphée chœur) — S.7. M^{re} de vins claires (coryphée chœur) — U. Banc de pierre adossé à la balustrade K — P. Petite table gothique avec deux sièges gothiques.

Position des le lever du Rideau.

A

B



+ hommes — 0 femmes — 8 Enfants.

G G G G. 4 gardes à l'entrée du tournoi tout l'acte.

Le rideau baissé à l'attaque des trompettes 10^e mesure de la page 3 de la partition, une grande clameur se fait entendre, elle marque la fin de la joute.

Le rideau se lève sur la dernière mesure de la page 3 de la partition, les chœurs les bras en l'air attaquent avec le plus grand enthousiasme:

Victoire ! Victoire ! Victoire !

nous sommes placés ainsi. Dès le lever du rideau, les chœurs

forment 3 groupes = Ténors et 1^{ers} dessus à la face du praticable H; Bâilles et 1^{ers} dessus au lointain du praticable H; Basses et 2^{es} dessus groupés devant l'ouverture de la lice D.

de 1 à 13 premier groupe de chœurs Ténors et 1^{ers} dessus à la face du praticable H.

de 14 à 25 deuxième groupe des chœurs, Bâilles et 1^{ers} dessus au lointain du praticable H.

de 26 à 48. troisième groupe des chœurs, Basses et seconds dessus groupés face à l'entrée du Tournoi.

54. Un marchand de palmes vertes.

groupe 94 - 4 enfants près de l'entrée du Tournoi

groupe 95 - 4 enfants sur le praticable H.

de 49 à 93. figuration hommes et femmes évoluant tout l'acte.

Carmosine est debout devant la fontaine le bras droit s'appuyant dessus, le visage tourné vers l'entrée du Tournoi, le visage doucement souriant et extasié; le bras gauche un peu au dessous de son bras droit.

Maitre Bernard est assis, sur le banc de pierre U près des marches de sa maison; il semble assez indifférent aux mouvements de la foule et regarde surtout sa fille.

Dame Paque debout au lointain du praticable J 1^{er} plan cour, regarde fébrilement et en changeant tout le temps de place l'entrée de la lice; elle a, par instant, des mouvements d'impatience ne voyant pas arriver Lyporiano.

Au lever du rideau cris d'enthousiasme poussés par les spectateurs de l'estrade.

Victoire! Victoire! Victoire!

Dès l'attaque du chœur, la figuration de 49 à 68 marquée au graphique remonte au 4^e plan sans gêner le 3^e groupe des chœurs.

La figuration de 69 à 85 sort par les deux issues de droite et de fond jardin dans la coulisse.

La figuration de 86 à 93, qui se trouve dans la lice, sort par D va au fond et se perd dans la foule, quelques uns sortent afin d'éviter une trop grosse agglomération.

La figuration restée en scène forme de petits groupes qui s'arrêtent aux éventaires des marchands du fond dans leurs allées et venues. Les groupes 59.60.61.62.67.68. se promènent en s'arrêtant par instant aux éventaires S.2 S.6 et S.7.

Une lance s'abaisse ! Largesse !

Le 1^{er} et le deuxième groupes des chœurs, Ténors et 1^{ers} Dessus, Tailles et 1^{ers} Dessus, descendent du praticable H, ainsi que les enfants - le 1^{er} groupe descend par l'escalier de face - le 2^e groupe, par l'escalier du lointain.

1.2.3.4 du 1^{er} groupe s'arrêtent à la marchande de Jules 1^{er} plan jardin.

5.6.7.8 du 1^{er} groupe passent entre les tables S.1 et S.2 et se perdent dans la foule du fond.

9.10.11.12.13 du 1^{er} groupe vont à la table du marchand S.2 et consomment.

deux enfants qui étaient sur le praticable H sont descendus par l'escalier de face et se perdent dans la foule.

21.22.23.24.25 du deuxième groupe vont à la table du marchand S.7 et consomment.

14.15.16.17.18.19.20 du deuxième groupe et deux enfants remontent aux groupes du fond.

A la même réplique :

Une lance s'abaisse ! Largesse !

3 seconds Dessus jeunes et gentilles. 29.30.31 du 3^e groupe vont à la marchande de droite S.6 ; la marchandise ne leur plaisant pas, elles vont au marchand de gauche S.2 ne s'y arrêtent pas, et descendent à la marchande de Jules 1^{er} plan gauche où elles achètent ; elles remontent ensuite en arrondissant et s'arrêtent en regardant Carmosine, elles ont l'air de dire : Tiens ! elle est gentille ! puis elles continuent leur marche jusqu'au 3^e plan milieu et restent dos au public.

le couple 33 et 34 du 3^e groupe va au marchand de gauche S.2, consomme et remonte.

30.41. deux femmes du 3^e groupe vont au marchand S 2, pris à la marchande S 6 et viennent milieu.

26.27. deux hommes du 3^e groupe vont aux marchands du fond.

28.32.42. 3 hommes du 3^e groupe descendent au milieu 2^e plan et discutent sur l'issue du Tournoi.

35.36. homme et femme du 3^e groupe, type d'avares qui s'arrêtent à tous les éventaires sans rien acheter.

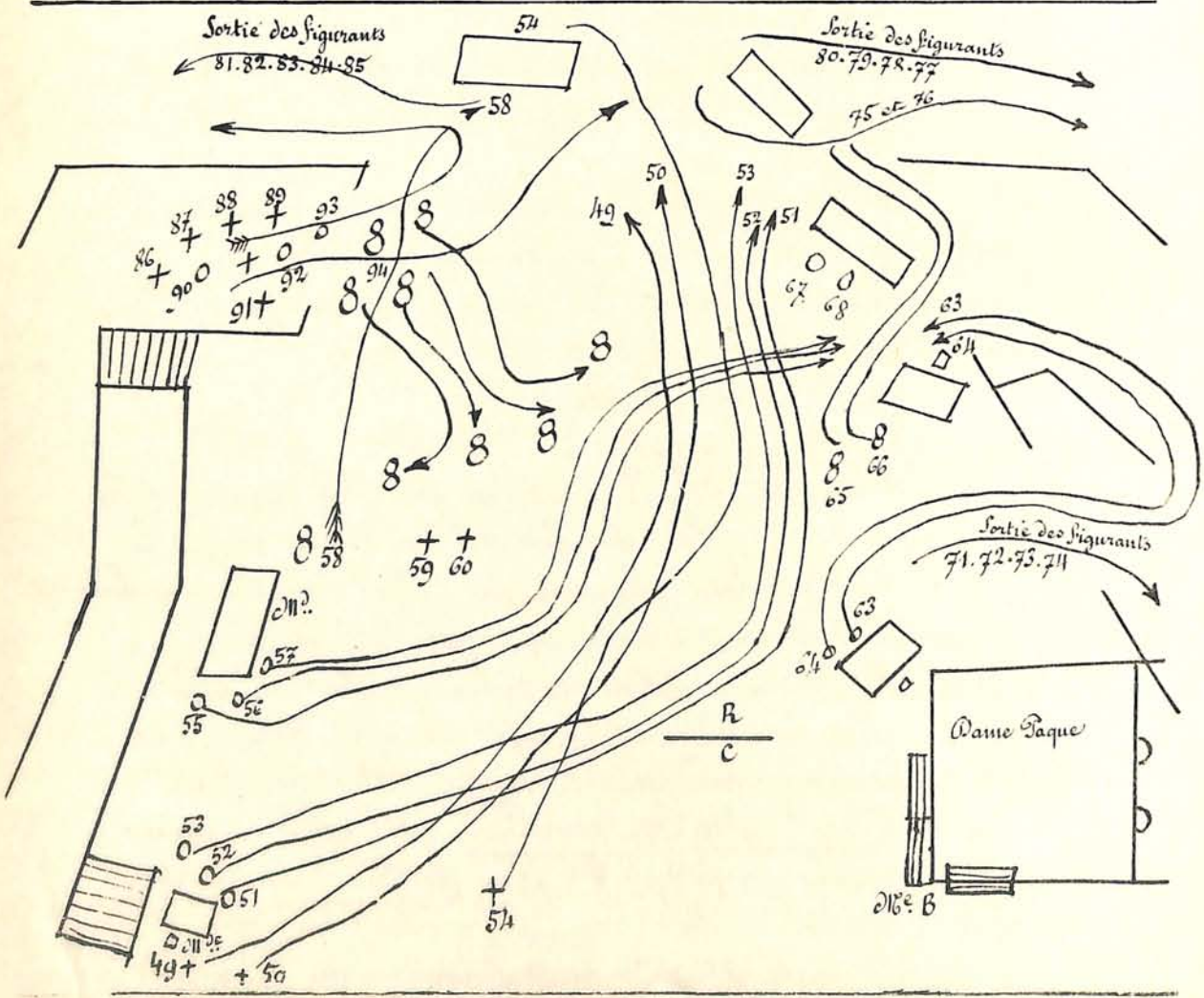
Les 4 enfants qui étaient à l'entrée de la lice se mêlent aux groupes du milieu 3^e plan.

37.40.43.44.45.46.47.48 du 3^e groupe se promènent par groupes dans le fond.

C'est pendant ces divers mouvements effectués par Messieurs et Dames des Chœurs que le Marchand S 2 commence son boniment qu'il parle plus qu'il ne chante:

La Joute est terminée.

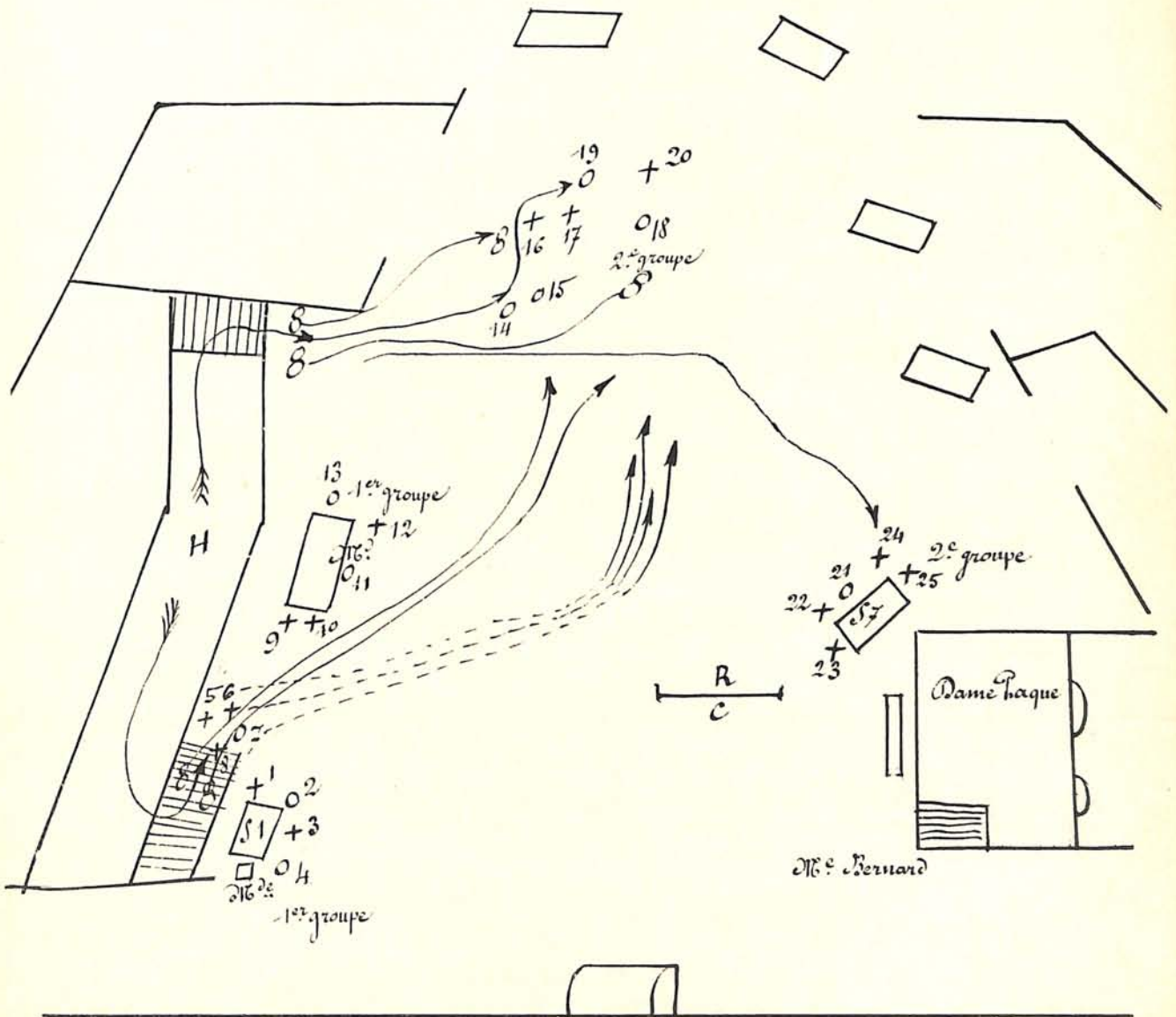
1^{er} Mouvement - Victoire! Victoire! Mise en Marche de la figuration



Les groupes 59.60.61.62.67. 68 se promènent en s'arrêtant par instants aux éventaires.

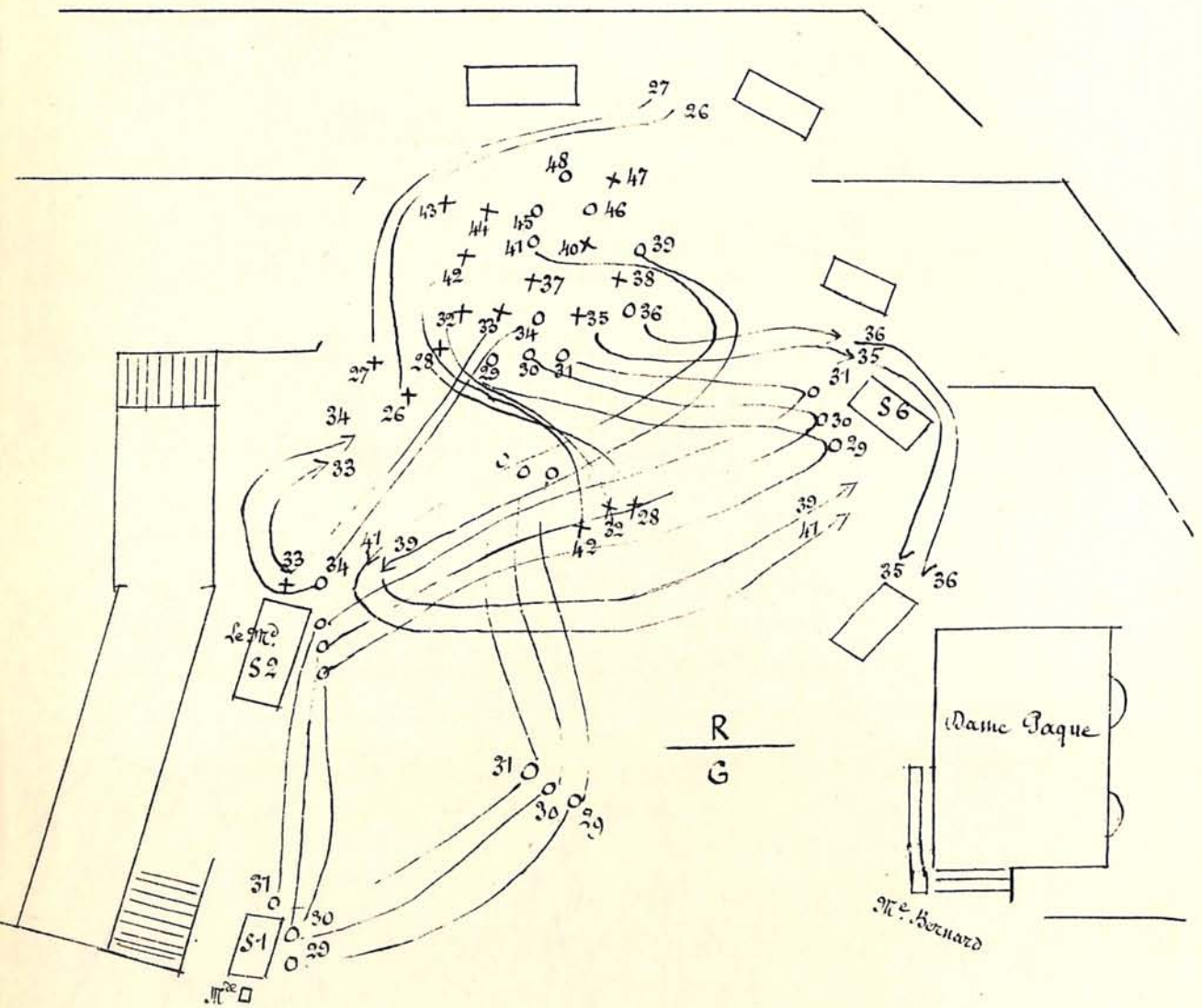
2^e Mouvement des 1^{ers} et 2^{es} groupes

Une lance s'abaisse ! Largesse



2^e Mouvement du 3^e groupe.

2^e. Mouvement du 3^e. Groupe - Une lance s'abaisse,
Largesse!

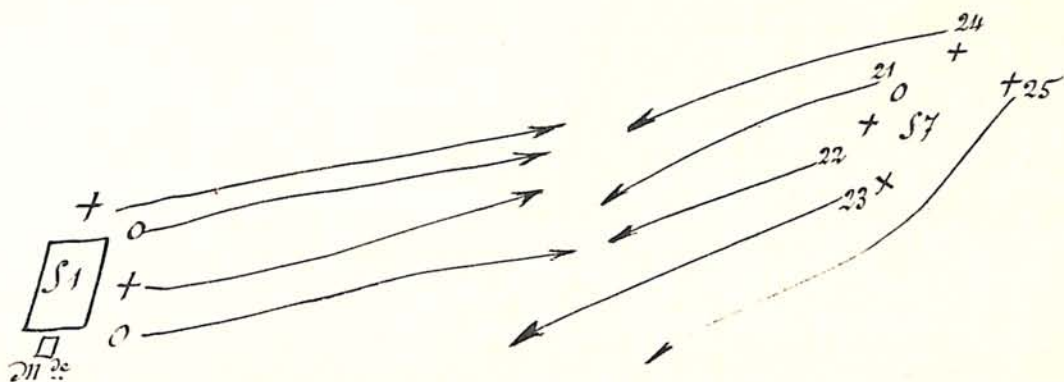


37. 40. 43. 44. 45. 46. 47. 48. se promènent par groupes dans le fond.

Je serai, en attendant la suite du Tournoi, hypocras, etc...

Le groupe 1. 2. 3. 4 du 1^{er} groupe traverse la scène et va à la table S.7.

Les numéros 21. 22. 23. 24. 25 du 2^e groupe vont remplacer les numéros 1. 2. 3. 4 à la table de gauche 1^{er} plan Marchande S.1.



Hypocras et Sirops, confitures et noix

Vives de la foule, Grande animation pendant les 7 mesures qui suivent, de la part de tous les groupes en scène. Et la reprise du dialogue chanté; éviter de faire du bruit dans les groupes afin de ne pas troubler les artistes.

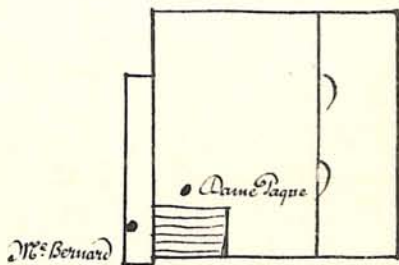
Pendant toute la scène qui suit, les allées et venues continuent dans le plus grand silence.

à la 5^e mesure de la page ~ de la Partition.

Dame Paque qui est sur la galerie, va pour descendre, elle aperçoit M^{de} Bernard assis sur le banc de pierre et toujours en haut lui dit:

Eh bien ? qu'avez-vous, docteur de mon âme.

$\frac{B}{C}$



Fête comme Palerme encor n'en vit jamais

Dame Paque dit cette phrase avec beaucoup d'emphase.

Maître Bernard toujours assis lui répond:

Certes, belle frairie, ô ma très douce femme

Et cette réplique le couple 35.36 se trouve à la table de la M^{de} 1^{er} plan gauche S1 et sur la phrase:

Surtout pour les seigneurs, etc...

le couple 35, 36 va saluer Carmosine, qui répond

gentiment, et se perd ensuite dans la foule.

Les 3 seconds dessus 29.30.31 vont à la table du marchand S2 au 2e plan gauche.

Mais dont nous les gens du commun.

Mouvement de dénégation de Dame Pâque

Ce tumulte et ces gens sur la place.

M^e: Bernard se lève et remonte en dedans jusqu'au milieu du banc de pierre

Tout cela me trouble et me lasse.

Dame Pâque toujours sur la galerie le relance du geste, et dit avec dédain

Voici le parangon, etc...

Est-ce tout? est-ce tout?

Elle se penche vers M^e: Bernard.

Non pas.... En vérité je crains etc...

Maitre Bernard, regarde Carmosine.

J'imagine que vous extravaquez

Dame Pâque lève ses deux bras en l'air, puis pour le convaincre tend ses deux bras vers M^e: Bernard en lui disant:

Sachez que le bonheur jamais ne se rassadie

Elle dit la face tournée vers le public:

Quand on est femme ou fille..... et quand on a vingt ans:

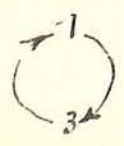
Et ce moment les 4 enfants qui se trouvaient au lever du rideau devant l'entrée du tournoi sont au milieu du Théâtre 3e plan, ils sont armés de 4 petites lances en bois et coiffés de casques en papier ou en carton et simulent un tournoi.

83

20 04

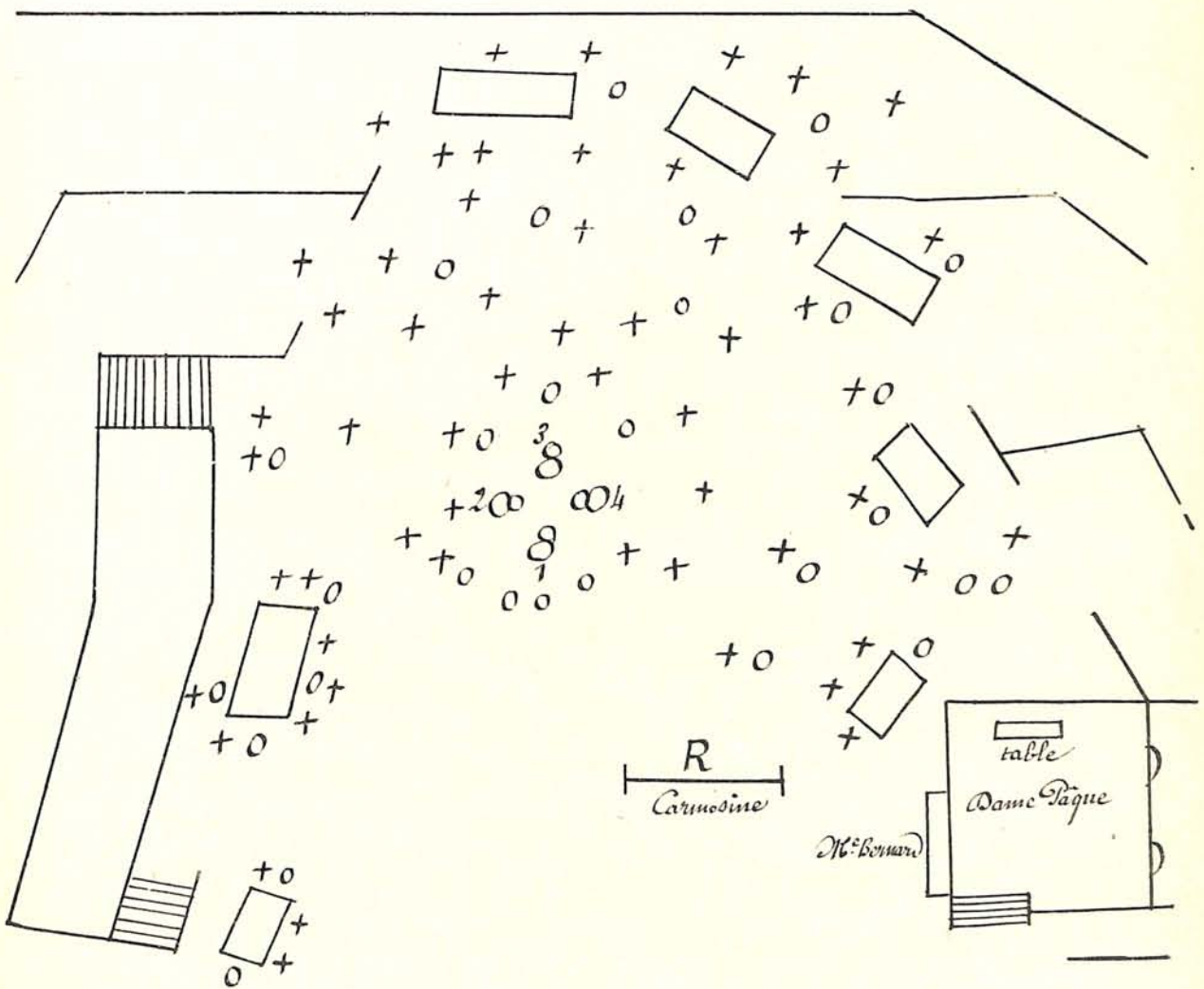
81

Le numéro 1 croise la lance avec le N:3 ils se frappent deux fois; puis en tournant le N:1 prend la place du N:3. Même jeu pour les N:2 et 4



Puis tous les 4 ensemble croisent la lance, ils tournent deux ou 3 fois, puis le numéro 1 tombe à terre et les 3 autres font semblant de descendre de cheval et mettent un pied sur sa poitrine en signe de Victoire!

Des groupes se sont formés autour de ces enfants. Tous ces mouvements sont faits dans le plus grand silence - on est placé ainsi :



Et quand on a vingt ans

Dame Paque cherche ses laines de broderies dans la corbeille qui se trouve sur la table qui se trouve sous l'auvent.

à la 8^e mesure de la page 14 de la partition

Maître Bernard va à Carmosine, s'assoit sur le petit banc circulaire et lui dit avec une grande affection :

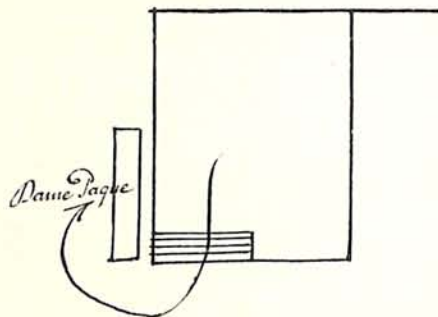
Carmosine ! Carmosine !

12

Dame Pâque, son travail de broderie à la main
descend de la maison et va s'asseoir sur le banc cour.

R

C. M^e Bernard



Sur le second: Carmosine!

Carmosine tourne doucement et gracieusement son visage face au public, laisse tomber son bras gauche que Maître Bernard prend, le bras droit toujours appuyé à la fontaine; c'est dans cette position qu'elle dit:

Mon cœur s'étonne et s'extasie comme une fleur:

Elle laisse tomber son bras droit.

Mon âme est ardente:

Elle met son bras gauche sur l'épaule de son père.

Le Ciel a des reflets si bleus:

Dame Pâque les regarde tout en brodant et hoche de la tête

Et mon cœur trop souvent angouissé sans raison:

Maître Bernard rassuré regarde avec joie sa fille.

Met du rire dans tous les yeux. Ah!

Carmosine se rasseoit sur le banc à côté de son père.

Mon cœur s'étonne

Elle regarde son père.

et s'extasie comme une fleur

Elle détourne la tête lointain jardin et reprend sa rêverie interrompue.

que déclot le printemps

Dame Pâque assise se penche en avant vers Maître Bernard pour lui dire:

Que vous disais-je?

Allons, j'avais tort à mon tour!

Maître Bernard se lève

Adieu, je rentre à la maison.

Maitre Bernard embrasse tendrement sa fille,
 passe devant Dame Pâque, monte les marches de sa
 maison; arrivé sur la galerie, il dit, légèrement agacé:

Adieu, Adieu!

Il rentre dans la maison,

Adieu, adieu!

dit par Dame Pâque avec une certaine ironie; elle
 monte les marches de sa maison, arrivée sur la galerie
 elle regarde lointin jardin - très fiévreuse.

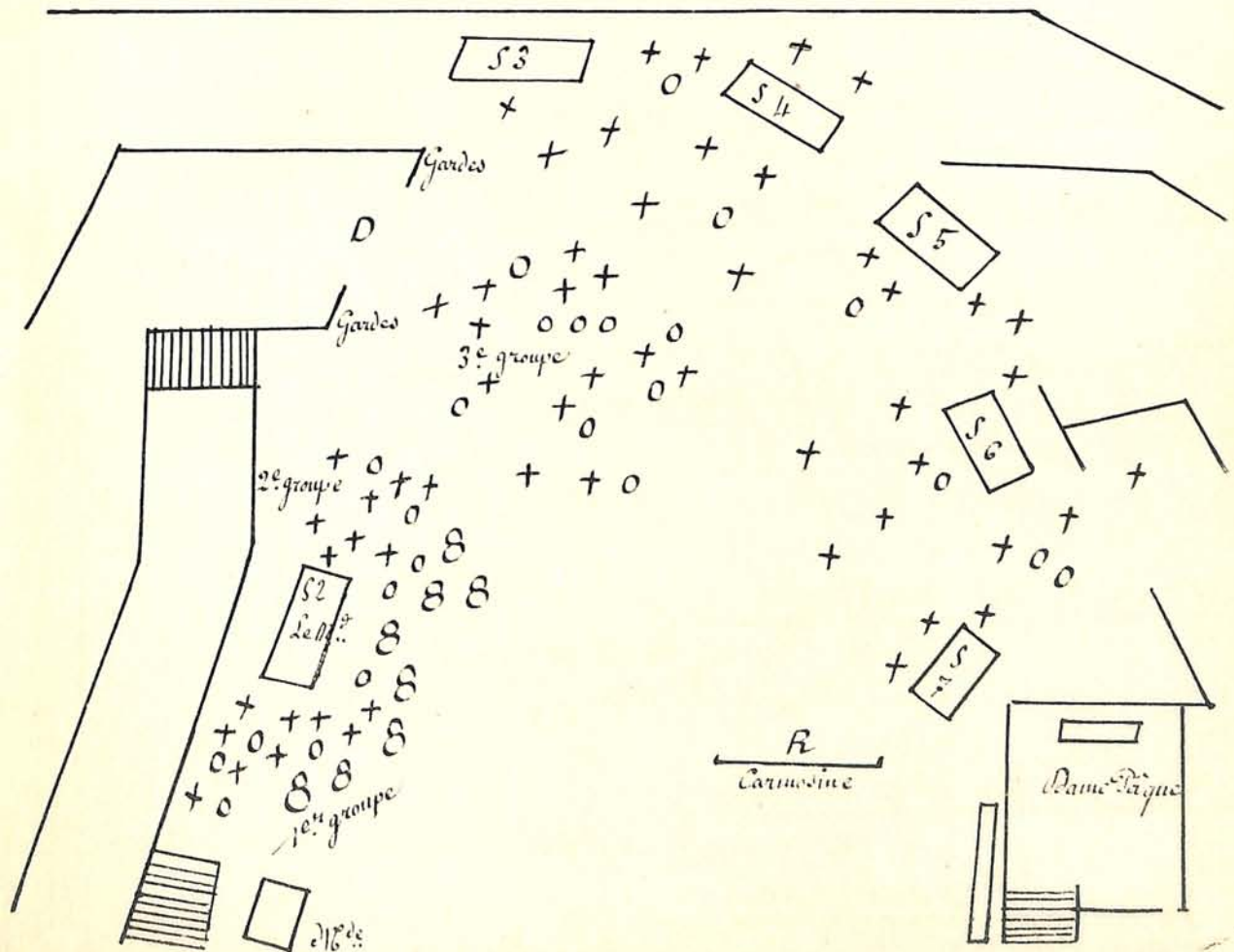
à la 2^e mesure de la page 21 de la partition

les premier et deuxième groupes des choeurs sont au
 marchand S 2. 2^e plan jardin lui demandent le prix
 pour remonter et se récrient en levant les bras au
 ciel et en disant!

À Six Blancs!

Les enfants se précipitent et se mêlent au 1^{er} et
 2^e groupe.

— Position —



À six blancs, damoiselles et Dames.

Le premier groupe monte sur le praticable H par l'escalier de la face après avoir payé à la Marchande S1, premier plan jardin; les enfants veulent monter, la marchande les pourchassent, ceux-ci remontent près du 3^e groupe.

Quelques figurants viennent à la marchande S1^{er} plan jardin mais ne montent pas trouvant que c'est trop cher.

Vous verrez là dessus la suite du Tournoi.

Le deuxième groupe monte sur le praticable H par l'escalier lointain après avoir payé leurs places au marchand S2, qui pourchasse également les enfants qui remontent vers le groupe 3.

La figuration qui était sortie au commencement de l'acte garnit le fond.

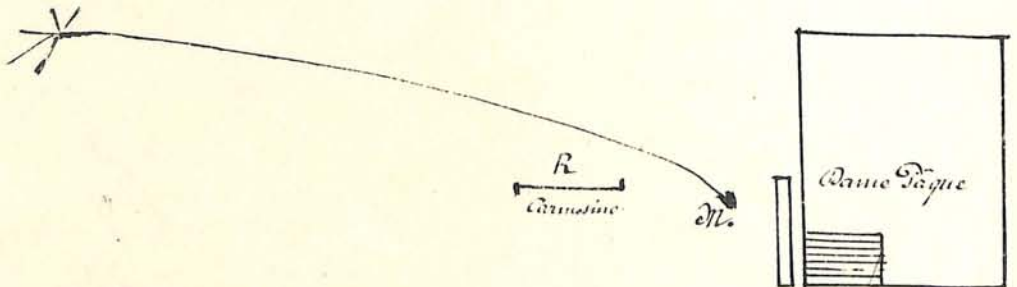
Pendant la scène qui suit, le 3^e groupe de chœurs, par fractions, va aux différents éventaires des marchands et marchandes.

Sur le dernier à Six blancs!

Dame Tâque qui regardait l'entrée de la lice se tourne face au public et dit très étonnée:

Il n'est pas là, c'est fort étrange, en vérité c'est fort étrange!

Elle jette impatiente sa broderie sur la table; elle aperçoit Minuccio qui sort de la lice par D, et derrière la fontaine vient devant la galerie de la maison; il a sa mandore en bandoulière, est léger, insouciant.



Venez un peu de ce côté.

Minuccio, en s'inclinant et en exagérant l'aspect cérémonique, dit:

Dame Tâque, salut.

Dites-moi, je vous prie.

Minnuccio va à Carmosine, heureuse de le voir, et lui serre gentiment la main - Dame Paque descend les marches et vient à Minuccio.

Salut, Minuccio.

Dame Paque prend le bras gauche de Minuccio et le dégage de Carmosine, qui se lève, en lui disant: pas de galanterie.

Où se tient le galant Ser Lyspariano

Elle dit cette phrase en se pâmant.

Il s'apprête à rompre une lance

avec beaucoup d'emphase et en singeant Lyspariano.

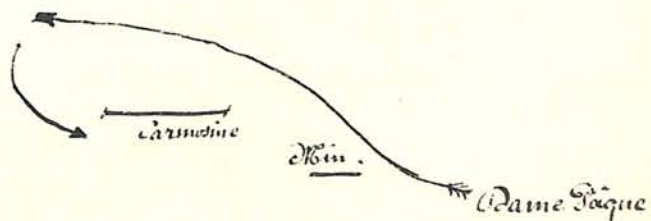
Lyspariano, à cheval avec cuirasse, casque, jambières, brassards, armé d'une grande lance de tournoi, son cheval tout caparaçonné, précédé de 4 pages, entre de la porte routée 2^e plan cour, suivi de deux hérauts dont l'un porte sa bannière et l'autre son écusson; les 4 pages sortent par la lice D. sans s'arrêter.

Lyspariano arrive au milieu de la scène, son cheval face au public, en descend aide par les pages; le garde qui le conduisait sort le cheval par la lice suivi des deux hérauts.

Les enfants vont au devant de Lyspariano. La foule le regarde et l'admire.

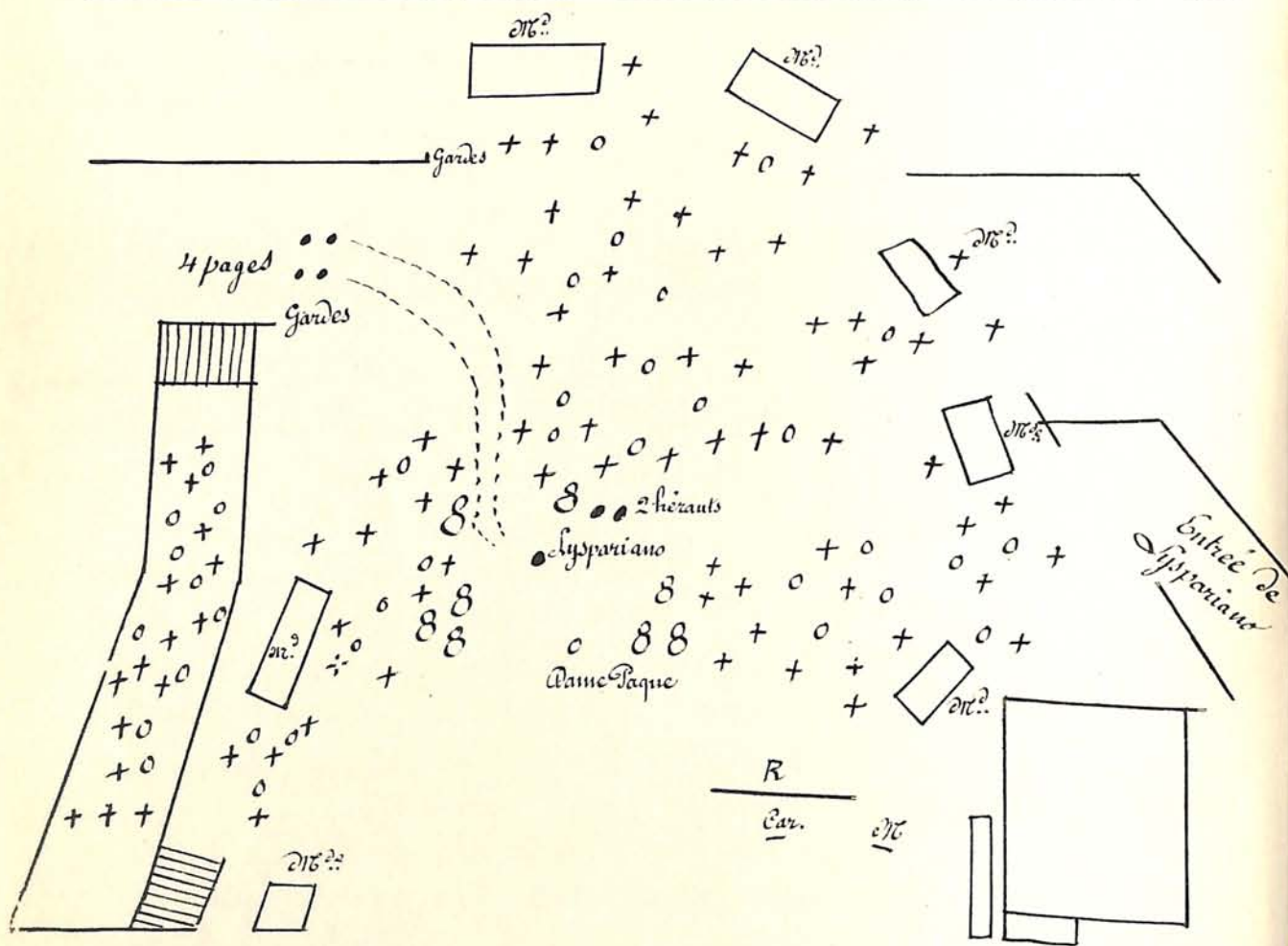
Ab! le voici!

Dame Paque, par derrière la fontaine, court à Lyspariano, puis redescend à sa fille pour lui dire: Veñez-vous bien.



à la 1^{ère} mesure de la page 28 de la partition

Dame Paque remonte à Lyspariano et nous sommes placés:



Lyspariano est descendu de cheval sur la 1^{re} mesure de la page 29 de la partition.

Il descend en scène sur la 3^e mesure de la page 29 de la partition à pas comptés en suivant le rythme, sa lance dans la main droite. Il est naturellement très prétentieux, très sûr de lui. Dame Paque recule obsequieusement devant lui en se confondant en révérences. La foule remonte et se masse devant la lice, d'autres vont et viennent.

Superbe et prétentieux il attaque :

Princesses dont les charmes.

Dame Paque salut.

Avec un geste de suffisance de la main gauche.
Salut, ô Carmosine.

Lyspariano passe galant et ridicule à Carmosine.

R

Dame Paque Lyspariano Car. Miu

dans un instant descendre dans la lice

Il la montre d'un geste ample

Chaque parole est un délice

en l'admirant et avec beaucoup d'exagération

C'est vraiment trop d'honneur

Carmosine se détourne discrètement et malicieusement et parle à Minuccio. Tourne légèrement vers Carmosine, Lyspariano attend qu'elle lui donne un ruban.

Venez! Venez! Venez.

Dame Paque dégraffe précipitamment les rubans de ses manches et les donne à Lyspariano. Lyspariano se retourne vers Dame Paque et les prend non sans une certaine grimace, et un regard désolé à Carmosine, car c'est d'elle qu'il attendait les rubans.

Suivez-moi, Carmosine.

Sur les 2 mesures qui suivent Lyspariano tend sa main gauche à Dame Paque qui s'y appuie de sa main droite, ils vont pour remonter et sont arrêtés par la phrase de Carmosine, dite de façon très simple, très modeste:

Excusez-moi, ma mère.

Dame Paque outrée fait un pas vers Carmosine; elle est arrêtée par un geste conciliateur de Lyspariano et dit à Lyspariano en reculant:

Oh! pardon, pour ce manque d'usage.

Minuccio, peu intéressé par cet entretien, va s'asseoir sur le banc cour de la Maison.

Je n'en prends nul ombrage.

Se dit avec beaucoup de fatuité; puis mystérieusement Lyspariano s'approche de Dame Paque et lui dit:

Je suis sûr qu'elle craint etc....

Ne la tourmentez pas

Sur les 3 mesures qui suivent Lyspariano va à Carmosine et avec un grand geste de la main gauche pour la saluer lui dit:

« Charmante Demoielle etc... »

Qu'il est galant ! qu'il est galant !

Ah ! Cher Seigneur.

Dame Paque fait une révérence exagérée

Vraiment, c'est trop d'honneur

Carmosine et Dame Paque lui font une révérence ;

Carmosine discrètement ironique.

à l'attaque des trompettes 2^e mesure de la page 37 de la partition.

Un grand Ah! de satisfaction se fait entendre par la foule.

Lyspariano passe devant Dame Paque, et va haranguer la foule qui descend et qui l'entoure sans le masquer, les enfants aux premiers rangs de chaque côté - comme à son entrée. Pendant ce temps Dame Paque fait des remontrances à sa fille.

Je vous invite tous à me servir d'escorte.

La foule enthousiasmée, lève les bras, les hommes agitent leurs coiffures en chantant :

Vive ! Vive ! le grand Ser Lyspariano !

Et vous faire juges des coups qui vont poindre

Lyspariano fait un grand pas en avant et le bras droit vigoureusement tendu comme pour poindre son adversaire.

Vive ! Vive ! Vive ! le grand Ser Lyspariano !

L'enthousiasme de la foule est à son comble.

C'est le digne fils des antiques héros.

Lyspariano tend son poing droit fermé à Dame Paque qui s'y appuie de sa main gauche.

Quand la lance guerrière.

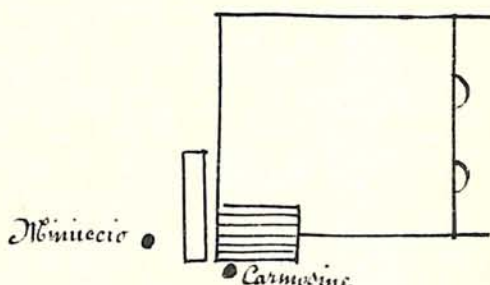
Lyspariano et Dame Paque commencent leur mouvement de sortie vers la lice D. Sortie grandement prétentieuse. La foule ouvre une rue en criant Vive ! Vive ! Vive !

Lyspariano et Dame Paque sortent par la lice, suivis des enfants qui imitent leur marche et leur allure, de quelques bourgeois et bourgeoises. Le groupe 3 des chœurs, Basses et Seconds Dessus, se masse vers l'entrée de la lice. La figuration se promène et va aux divers éventails des marchands.

tout cela dans le plus grand silence.
Pendant les 9 premières mesures de la page 42 de la partition
 Carmosine, qui a accompagné un peu la sortie,
 revient révoise, se dirige lentement vers sa maison,
 et passe devant Minuccio assis au bas des marches;
 Minuccio, qui s'est levé, l'arrête en lui disant avec
 une affectueuse sollicitude.

« Carmosine, je lis un regret dans vos yeux, il s'appuie à
 la colonne, Carmosine s'appuie de l'autre côté à
 la colonne qui soutient l'auvent et répond doucement,
 lointaine.

« La Tête est pour moi terminée



Elle dit face au public les mains pendantes
 réunies au corps :

Minuccio, pourquoi la fleur, etc...

D'une belle journée

Minuccio lui prend doucement les mains et
 l'amène un peu en scène.

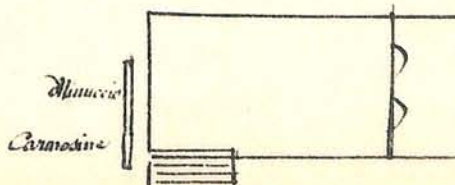


Tu le sais bien

Carmosine quitte les mains de Minuccio
Dont mon âme elle-même ignore le secret

Carmosine s'assoit nonchalante sur le
 banc de pierre. Minuccio va auprès d'elle au
 lointain du banc, met son pied gauche sur ce
 banc et lui dit avec gaîté :

Je suis grand Clerc.



traduire leur souci.

Il montre sa mandore en l'attirant devant lui.

Si votre cœur se plaint tout bas.

Minuccio s'assoit près d'elle.

Carmosine cherche à le comprendre sans le regarder.

Et Perillo ?

Elle se lève tranquillement, sans agitation aucune, en reculant d'un pas à droite.

Pourquoi parler de lui.

Elle dit cette phrase en souriant et en passant lentement devant lui.

Soyez sûre qu'au loin

Minuccio se lève et va affectueux, persuasif, à Carmosine, ils sont milieu

Car. Minuccio

Vous lirez dans ses yeux

Il se penche vers elle.

de sa jeune tendresse

Carmosine lui répond inconsciente de ses paroles.

Pauvre Perillo !

Minuccio se met presque dos au public et très étonné, mais interrogatif lui dit :

Mais vous l'aimez encore ?

mais mon âme s'ignore

Elle fait un pas à gauche,

et pour lequel on meurt.

Elle fait un pas vers Minuccio et avec un sourire et très simplement elle lui dit !

Je l'attends doucement.

Est-ce là ... est-ce là le bonheur

Le visage tourne vers Minuccio et l'interrogeant toujours très simplement. Minuccio s'avance lentement vers elle.

Bientôt l'amour va naître en vous

Minuccio lui prend la main gauche de sa main droite, le visage tourné vers le public et la main gauche

tendue en avant; qu'on ne se méprenne pas sur ses sentiments, il n'est nullement amoureux.

Comme une aurore!

Après les applaudissements et sur le point d'orgue un grand Ah! est poussé par les ténors, les tailles et les premiers dessus qui sont sur le praticable H et qui pendant toute la scène précédente n'ont cessé de regarder dans la lice en soulevant les rideaux. Carmosine dégage à gauche; Minuccio en arrondissant remonte près de la lice.

Les enfants sortent vivement de la lice et descendent en scène suivis de Lyspariano, lequel est suivi de bourgeois et de bourgeoises qui sortent de la lice. Tout le monde se moque de lui.

Lyspariano a la cuirasse dé faite, le brassard droit complètement enlevé, un cuissard détaché, son casque pendu à sa cuirasse, les cheveux défaits; il est couvert de poussière et boite en se tenant la taille de temps en temps.

La foule se gausse de lui, Ah! Ah! Ah!
Minuccio en l'apercevant dit!

La Belle chute!

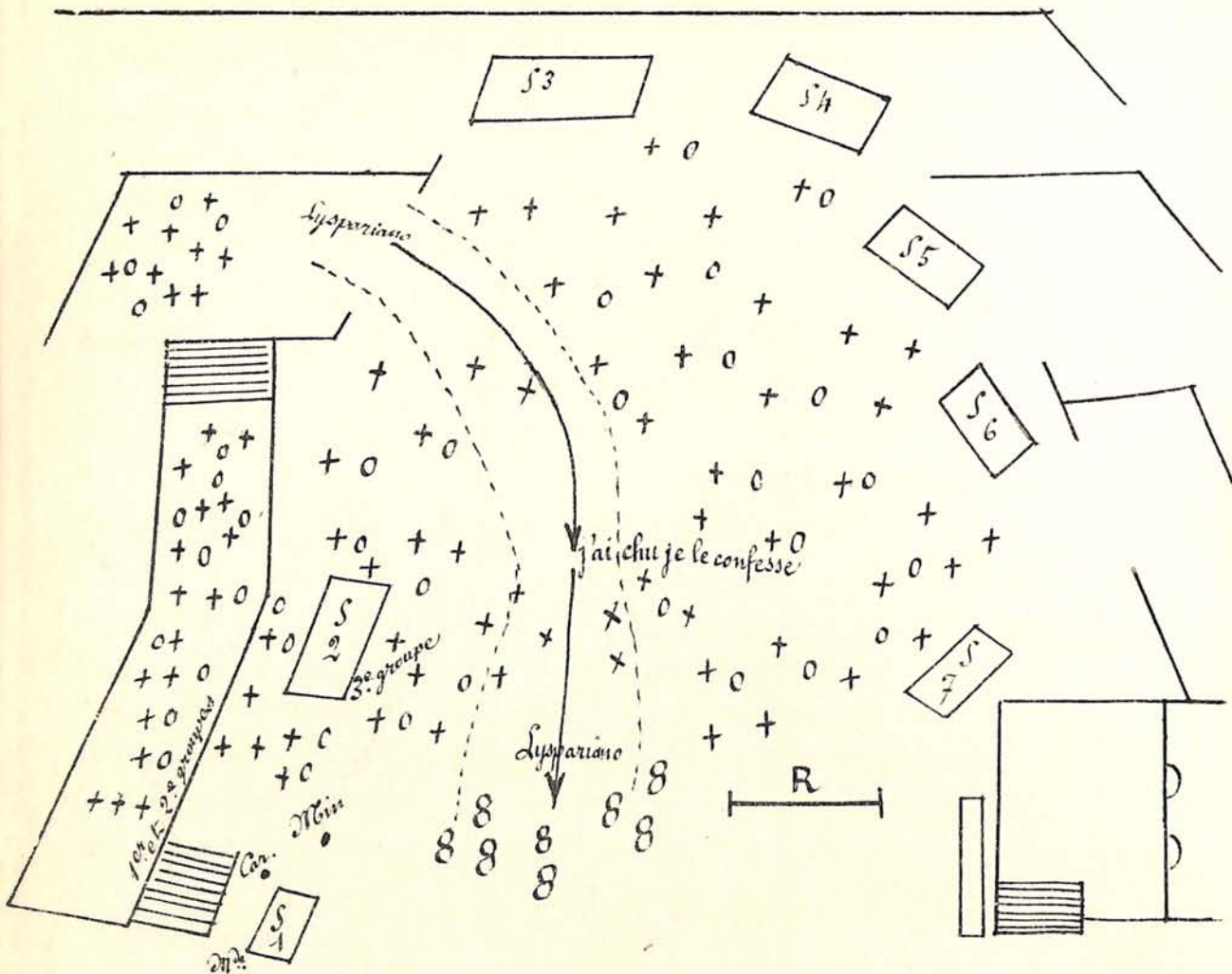
Puis il descend près de Carmosine assez indifférente. Lyspariano arrive au milieu de la scène 2^e plan dit, toujours plein de fatuité et d'imperturbable aplomb.

J'ai chu, je le confesse

Il descend encore en boitant de la jambe gauche.

La Belle chute! Les quatre fers en l'air!

Les enfants dansent devant lui, Les Basses et les seconds dessus sont descendus à gauche - la figuration à droite et au fond - tous se le montrent du doigt.



La belle chute les quatre fers en l'air page 56 de la partition.

Les enfants placés et dansant devant Lyspariano, s'écartent 4 vers les basses et 2^{es} dessus 3^e groupe, 4 un peu au dessus de la fontaine R.

Mon prestige n'a pas souffert 5^e mesure de la page 57 de la partition.

Dame Tâque venant de l'arène descend affolée à la gauche de Lyspariano en passant derrière lui.



Marauds, faites silence!

Dame Paque entraîne en le soutenant Lyspariano vers la maison, la foule de gauche avance un peu, toujours moqueuse. Et gauche, Carmosine et Minuccio suivent la scène, Minuccio se moquant de Lyspariano, Carmosine souriante.

à la 3^e mesure de la page 59 de la partition

Lyspariano se retourne enfin furieux vers la foule de gauche toujours tenu par Dame Paque et dit à la foule:

Marands, faites silence!

Dame Paque quitte Lyspariano et par derrière lui va dire colère, à la foule.

Le hasard seul a trompé etc....

Lyspariano a continué son mouvement de sortie vers la maison et au moment de mettre le pied sur la première marche il crie, en ayant peine à lever la jambe.

aié! aié!

Dame Paque le rejoint en lui disant:

Vous boitez?

Ce n'est rien, ce n'est rien

Elle l'aide à monter les marches de la maison, en le poussant par derrière.

Vous faut-il, vous faut-il un autre courcier?

Les chœurs 3^e groupe précédés des enfants avancent sur Lyspariano en le marquant; 4 enfants montent sur le banc de pierre à droite, d'autres sur le banc circulaire de la fontaine.

Lyspariano, arrivé sur la galerie montre le poing à la foule en disant:

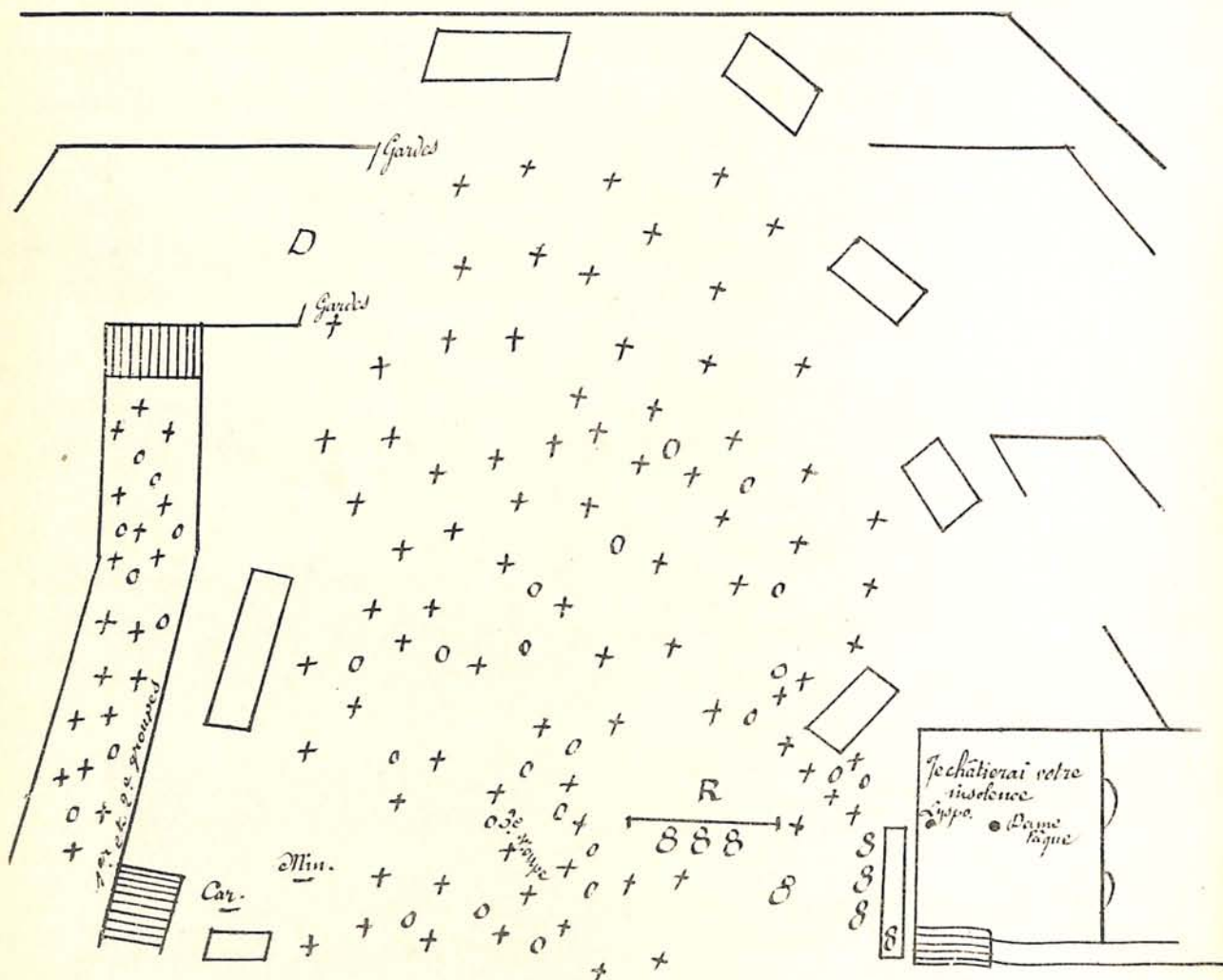
Je châtierai votre insolence

Je châtierai votre....

Il se penche trop sur la balustrade, et tombe à moitié sur elle, le corps penché dans le vide.

Dame Paque le tire par derrière et le fait sortir vivement dans l'intérieur de la maison; celui-ci en reculant pour sortir montre toujours rageusement le poing à la foule qui éclate de rire.

Vous faut-il un autre courcier



A l'appel des Trompettes et lorsque les chœurs
ont chanté :

L'Appel du Roi ! au Tournoi ! au Tournoi !

Les enfants et une partie des bourgeois et des
bourgeoises s'engouffrent dans la lice par D ; le 3^e
groupe des chœurs remonte et se groupe près de
l'issue D ; le restant de la figuration remonte
au fond, quelques uns d'entr'eux vont aux éventails
des marchands. Et l'appel des trompettes, Minuccio
est allé sur les premières marches de l'escalier de la
face c'est de là qu'il dit :

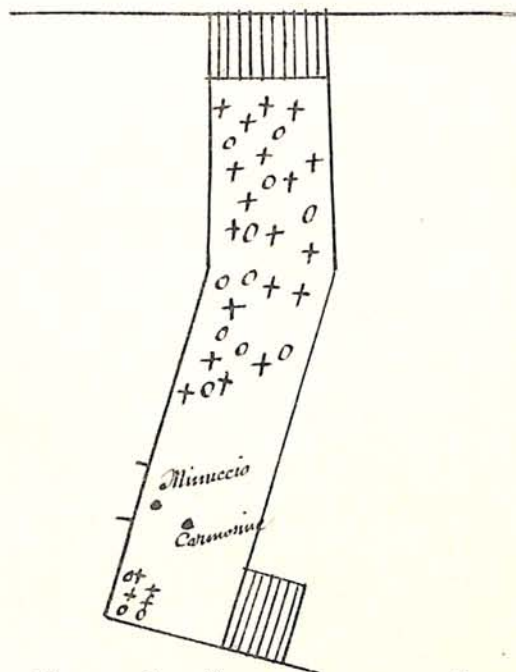
C'est la joute suprême.

Devant les Seigneurs réunis.

Minuccio monte sur le praticable H.

Le Roi, Minuccio, jamais je ne le vis.

Carmosine monte sur le praticable H aidée par Minuccio.
Les chœurs du 1^{er} groupe se sont retirés au lointain pour
laisser la première logette avec tentures à Minuccio et à
Carmosine pour leur permettre de voir les péripéties du
tournoi ; laisser cependant 8 à 10 choristes au 1^{er} plan pour
garnir, mais sans masquer Carmosine et Minuccio.



Dont la lance au combat n'eut jamais de rivale

Minuccio écarte les tentures.

Oh! celui qui vient là....

Carmosine est appuyée sur l'épaule de Minuccio et regarde
l'arène.



Tareil au Dieu resplendissant

Elle a le buste en arrière, les bras levés

C'est le Roi!

Carmosine regarde l'arène, déjà enfiévrée
O mon Dieu, donnez-lui la victoire

Le visage face au public, avec exaltation et en
prière ardente.

Et la joie oublierait le céleste pourpris

Elle regarde dans l'arène avec anxiété.

Grande clameur dans la foule 1^{er}, 2^e et 3^e groupes

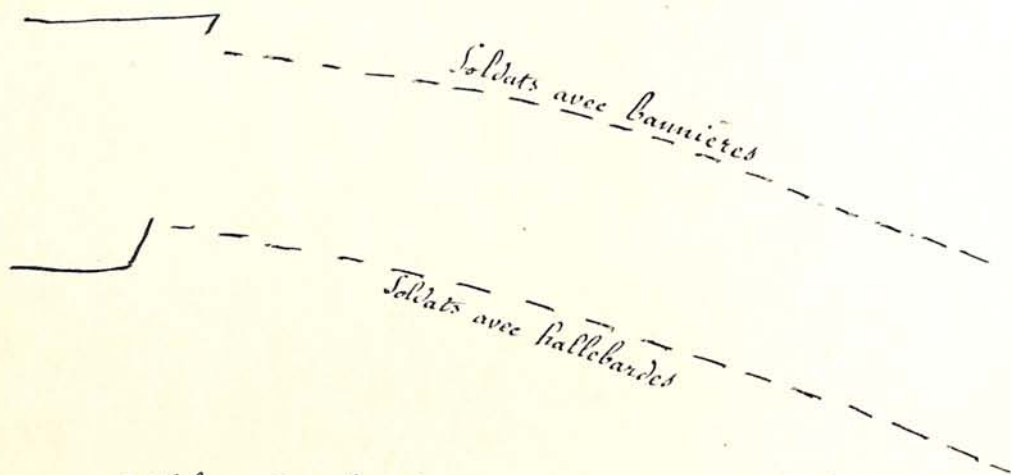
Il frappe!

A ce moment sortent de la lice précédés des enfants

et de la foule complète:

1^o 12 soldats avec bannières qui se mettent sur une seule ligne de l'entrée de la lice à la porte voutée (dos au public).

2^o 12 soldats avec halberdes qui se mettent sur une seule ligne de l'entrée de la lice à la porte voutée (dos au public), en laissant entre les deux lignes un grand espace pour le défilé.



puis défilent de la lice, en sortant par la porte voutée :

3^o 6 chevaliers à cheval, avec cuirasses, casques, à la main droite une grande lance de Tournoi.

4^o 8 pages.

5^o 10 seigneurs.

6^o 6 grandes dames.

7^o 1 peloton de 12 soldats avec lances.

8^o 4 héraults du Roi avec bannières,

9^o 8 pages.

10^o Le Roi à cheval avec cuirasse et casque, qui s'arrête au milieu du théâtre, face au public.

M^o 3 chevaliers à cheval avec bannières qui restent à l'entrée du tournoi.

Les chœurs attaquent Victoire! Victoire!
3 seconds dessus et une basse descendent près de la fontaine R.

6 basses et 5 seconds dessus descendent au milieu 2^e plan et se mettent dos au public pour voir le défilé;

le reste des basses et des seconds dessus restent

derrière les soldats avec bannières ; la figuration massée au côté court et dans le fond - les enfants s'intercalent dans le groupe des 6 basses et 5 seconds dessus qui sont au milieu 2^e plan - quelques uns se disputent à qui grimpera sur la fontaine pour mieux voir.

Tout mon être a frémi, Minuccio!

Carosine est face au public et chante avec beaucoup de chaleur.

Il est vainqueur, je suis heureuse!

Elle se penche le buste en avant pour voir passer le roi.

Minuccio est derrière elle.

De la 5^e mesure page 75 à la fin de la 1^{ère} mesure de la page 78 l'orchestre joue seul afin de permettre la longueur du défilé.

À la fin de la 1^{ère} mesure de la page 78 de la partition on revient à la 5^e mesure de la page 75 de la partition (si besoin est pour le défilé)

Les chœurs attaquent :

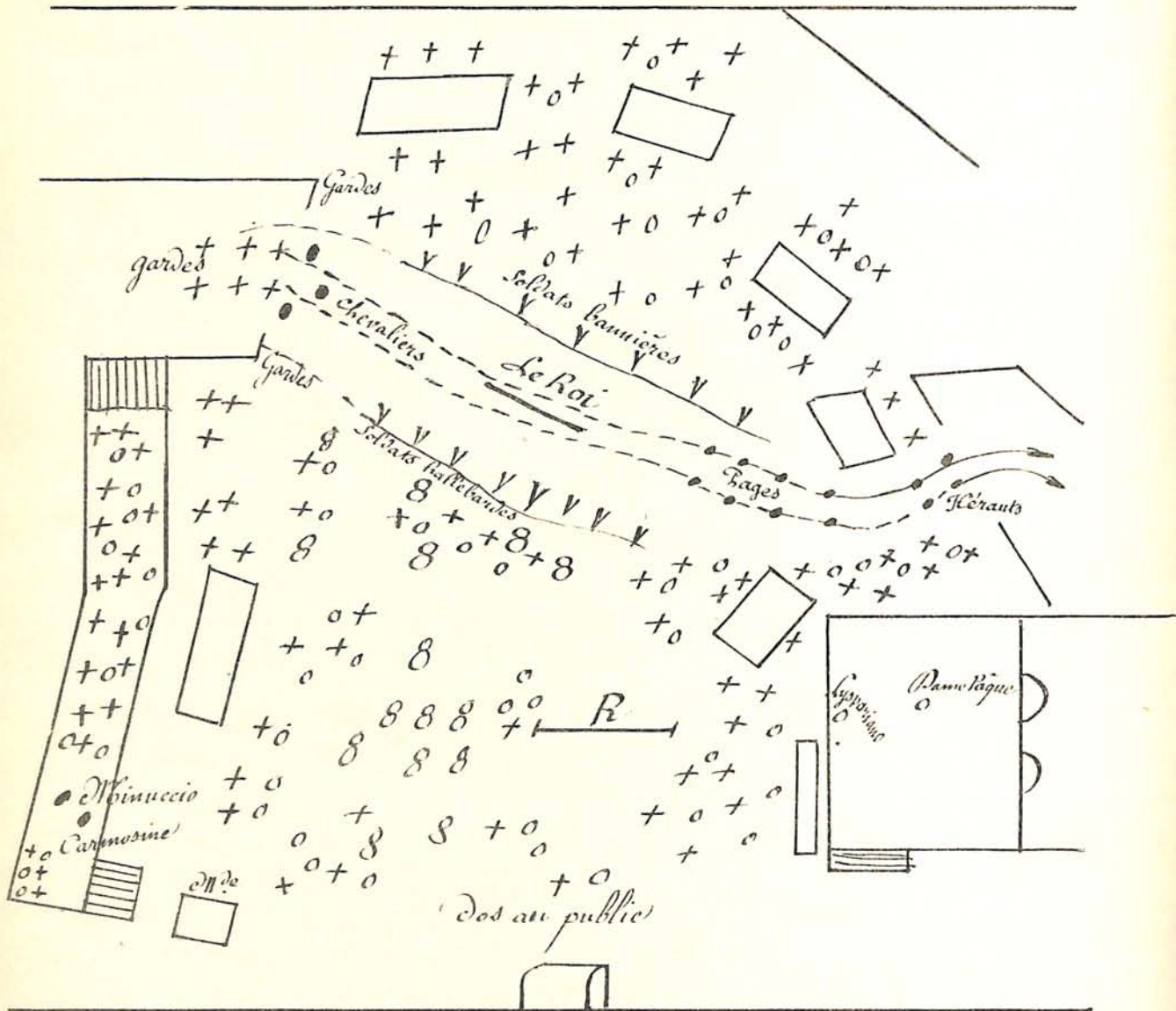
Louange et prix au noble Chevalier!

Le Roi ne doit sortir de la lice que sur l'attaque du dernier Gloire! 2^e mesure de la page 78 de la partition. Les chœurs et la figuration agitent leurs coiffures, les bras levés en signe de liesse. Les marchands montent sur leurs corbeaux.

Sur les derniers: Vive le Roi, page 79 de la partition, Dame Paque paraît sous l'avent de sa maison et appelle Lyspariano qui paraît tout déconfit.

Tableau Final!

28
Tableau final



Le Rideau tombe très vivement.

Acte

Accessoires

En scène - Sur la table S¹ - flacons en grès de Juleps, oranges, gateaux, gobelets.

Sur la table S² - 2 pots de confitures, noix, gateaux, petites assiettes en bois avec cuillers en bois.

Sur la table S 3. - 12 palmes vertes en forme de caducées qui tapissent l'éventaire.



Sur la table S 4 - Oranges avec couffin rempli de divers fruits.

Sur la table S 5 - Oranges, flacons entourés de paille contenant du Limon doux, gobelets, figues.

Sur la table S 6 - Oranges, noix, flacons entourés de paille contenant du Limon doux, gobelets, figues.

Sur la table S 7 - Bouteilles en grès contenant du vin, gobelets, oranges.

Sur la table P ouvrage de tapisserie pour Dame Paque. Centures diverses recouvrant le châssis J.

En coulisse côté cour - une grande lance de tournoi pour Lyspariano, 1 bannière et 1 écusson aux armes de Lyspariano.

En coulisse côté jardin. - 6 lances de tournoi, 6 bannières, 6 halberdes, 12 lances, pour les gardes, 2 bannières aux armes du Roi.

1 Mandore à Minuccio, 4 petites lances de bois pour les enfants

Mebles

1 table et 2 chaises gothiques.

Luminaire

Plein feu, très brillant tout l'acte.

Costumes

Style Renaissance Italienne

A. Découvertes d'intérieur — B. Fond de Rayons avec livres, alambics, herbes, etc. etc — C. Découverte d'antichambre avec fenêtres transparentes — D. Découverte, fond de Palerme, campagne, mer, collines — E. Praticable de 30 à 35 de hauteur — F. G. Escaliers de 2 marches accédants au praticable E — H. Grande fenêtre de 4 à 5 mètres de large, dont 2 vantaux sont ouverts — I. Porte — J. Bibliothèque cachée par 2 grands rideaux accrochés à un rayon en bois sur lequel sont des pots, herbes alambics, etc, etc, ces rideaux cachent le fond B — K. Porte — L. 2 colonnes encadrant la porte d'entrée toujours ouverte — M. Siège canapé gothique tout en bois sculpté à 2 places — N. Petit siège bas genre canapé tout en bois, style gothique — O. Grande table gothique sur laquelle sont, à profusion, des fioles, pots, balance, alambics, mortiers — tout ce qui concerne un docteur moyen âge — P. Grand pupitre en fer forgé moyen âge sur lequel est un grand livre de médecine, ouvert — R. Cinq chaises gothiques — S. Un grand fauteuil gothique — T. Très grand fauteuil gothique — U. Tabouret gothique — V. Table de laboratoire, chargée d'instruments de Docteur — X. Table chargée de livres, un vase de fleurs — Y. Deux petits bahuts gothique sur lesquels sont des pots et des oiseaux empaillés. — a. Passage pour Minuccio après ses couplets à la fenêtre. Aux poutres du plafond sont suspendus des boîtes d'herbes séchées, 2 crocodiles empaillés, un oiseau idem — Dans les coins des grandes jars, des pots, des cornues.

Le Rideau se lève sur la première mesure de la page 84 de la partition.

Maître Bernard assis dans le Grand fauteuil T pèse sur la table O, des simples avec de petites balances moyen âge, il consulte ensuite un livre placé sur la table au lointain, il a trouvé la formule qu'il cherchait, — il prend alors un verre de forme ancienne placé sur la table O et dans le fond duquel se trouve une petite poudre colorante verte, il prend une petite carafe remplie d'eau, et la verse dans le verre, c'est la potion qu'il emportera plus tard

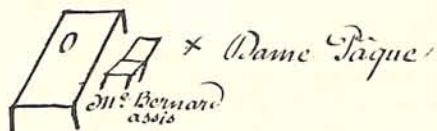
à la sortie, puis reprenant ses balances, il pèse à nouveau ses simples. tout cela assis, avec grands soins et très sérieusement, ces divers mouvements s'exécutent de la 1^{ère} mesure de la page 84 de la partition jusqu'à la réplique de M^{re} Bernard: Eh bien parlez. Dame Paque entre de la porte du fond I sur la 5^e mesure de la page 85 de la partition, elle ferme la porte et dit au fond.

Maitre Bernard

Maitre Bernard sans se retourner continue à peser ses simples.

Ecoutez....

Dame Paque descend à hauteur du fauteuil T.



Taisez-vous.

Même jeu de Maitre Bernard.

Laissez-là vos balances.

Dame Paque frappe de sa main droite sur le dossier du fauteuil,

Maitre Bernard continue son travail

Abandonnez un peu vos drogues et vos poids et m'écoutez...

Maitre Bernard tourne son fauteuil et fait face à Dame Paque en lui disant impatiemment

Eh! bien parlez, je vous en prie.

Carmosine serait bientôt guérie

Maitre Bernard se lève et replace son fauteuil

face au public

Ma pauvre fille, hélas!

Maitre Bernard montre la chambre 1^{ère} plan gauche.

Maudites soient leurs fêtes, et leurs tournois au diable!

Maitre Bernard gagne à droite milieu et 2.

Vous revenez toujours à vos moutons!

Maitre Bernard vient à Dame Paque en lui disant:

N'est-ce pas au retour de cette parade d'armes que le
mal l'a saisie!

Dame Paque hausse les épaules ce qui lui fait
dire :

oui, oui, j'en suis certain!

Toute pâle, pensif et les yeux pleins de larmes, etc...

L'impatience de Dame Paque se grandissant.
Je ne reconnais plus son âme en son regard.

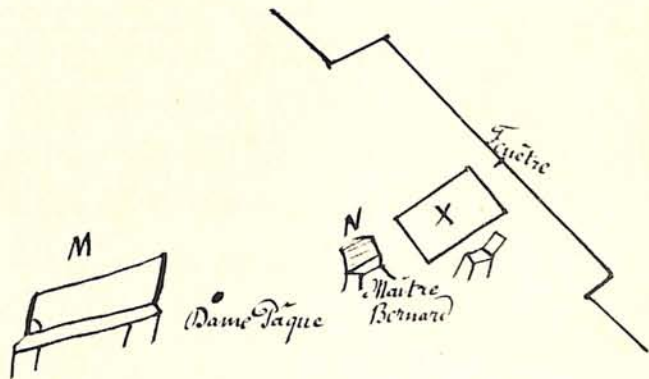
Maitre Bernard se dirige lentement vers la
fenêtre H.

Dame Paque le suit en le harcélant :
Propos en l'air! chimères de vieillard!

Maitre Bernard arrive près du petit siège N
s'y arrête,

Docteur, je vous le dis encore.

Maitre Bernard s'assoit siège N,
Dame Paque près de lui.



C'est au bras un galant, au doigt un anneau d'or

Dame Paque désigne de sa main droite l'annulaire
de sa main gauche.

Maitre Bernard furieux se lève,
oui, le Ser Lyssariano!

Maitre Bernard avance colère sur Dame Paque
qui recule devant lui jusqu'au dessus du grand fauteuil
T. pendant la phrase :

Jamais! je tiens pour Périllo!
Folie! un sot!

Maitre Bernard s'assoit sur le fauteuil T.

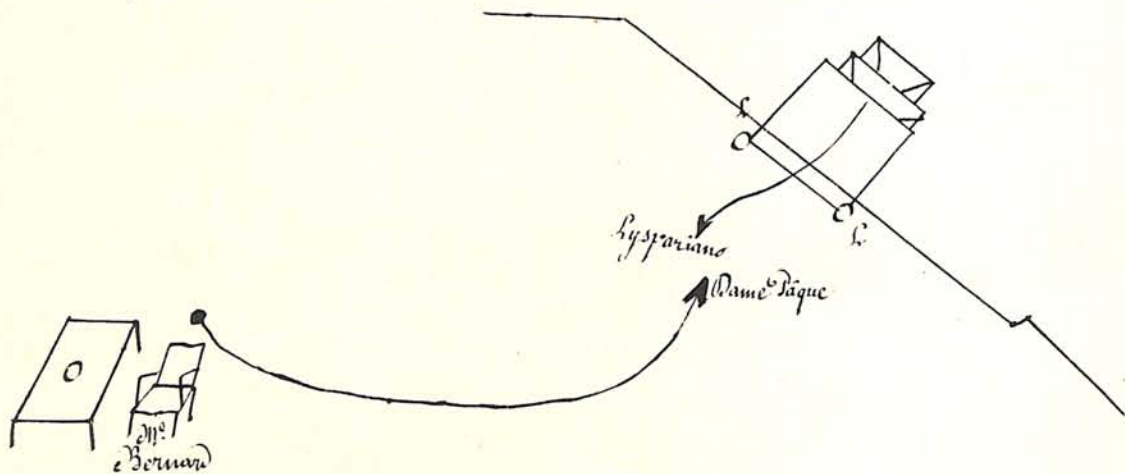


Silence!

Dame Paque aperçoit par la porte ouverte 2^e plan-
cour, entre les 2 colonnes LL, Lyspariano

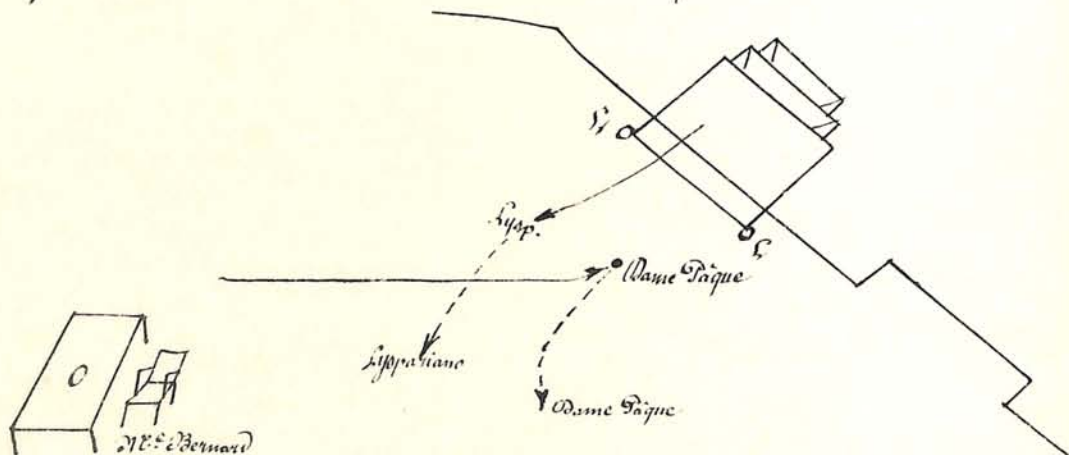
C'est lui!

Elle court au devant de Lyspariano en arroudiissant,
empressee



et en disant: Oh! Seigneur! elle fait une grande révé-
rence ridicule.

Lyspariano entre à la 6^e mesure (de la page 93^e de la
partition, il descend au milieu à pas mesurés toujours très
emphatique; Dame Paque, précède sa descente, on lui faisant
force révérences et à reculons, sur le rythme musical.



Maître Bernard absorbe avec intensité dans ses drogues,
ne fait nullement attention à lui.

Mon hommage, trè^s chère dame, tombe à vos pieds.

Lyspariano, de sa main gauche avec un geste très
large, détiqne le plancher, Dame Paque s'incline, radieuse.

Monsieur !

Lyspariano salue cavalièrement du bras droit Maître Bernard en s'inclinant un peu.

Servilement !

Maître Bernard lui dit cette phrase assez sèchement et sans se retourner, Lyspariano s'apercevant du peu d'empressement de Maître Bernard, rompt les chiens en disant vivement :

Qu' ai-je appris ? ... La perle de mon âme. etc

Dans ce récit Lyspariano doit être très sobre de gestes, il dit bien au public

Son doux regard n'est plus le doux rival du jour
Vaincre ce mal mystérieux.

Lyspariano fait une petite grimace, puis très digne il dit :

Est ma plus noble envie

Dame Paque au comble de l'admiration lui répond en extase :

Vraiment en vous voyant l'on tenait à la vie.

Lyspariano charmé de ce compliment dit dans l'extase lui aussi :

Quels mots délicieux mon âme en serait, etc...

Dame Paque, par l'épanouissement de son visage, surenchérit les phrases de Lyspariano

Si vous daigniez rester à dîner

Dame Paque lui fait une petite révérence, Maître Bernard se lève mu comme par un ressort et fait face à Lyspariano.

Pourrais-je l'espérer.

Dame Paque par derrière Lyspariano fait signe à Maître Bernard d'accepter, il n'en tient aucun compte et dit en s'approchant de Lyspariano.

Mais, Monsieur le sait bien, etc...

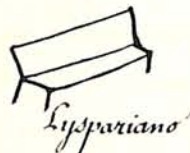
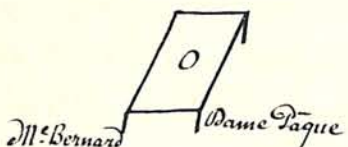
Dame Paque, en gestes désespérés, et derrière Lyspariano, essaie de faire taire son mari.

D'un Seigneur tel que vous.

Maître Bernard gagne à gauche de la table

Pas aimable, le père !

Lyspariano le visage renfrogué, mais très hautain, passe à droite, au il réfléchit à ce qu'il pourrait dire; Dame Paque dans le même mouvement va jusqu'à la table O.



Prenez garde! je vous!

Maitre Bernard va s'asseoir sur le siège R 2 à gauche de la table; Dame Paque remonte jusqu'au grand fauteuil T.

Étonnons-les!

Lyspariano qui a trouvé ce qu'il doit dire remonte pompeusement au milieu du théâtre et le visage face au public s'adressant à Dame Paque et à Maitre Bernard:

Hélas Dame, j'ai souvenance de... m'a prié de souper avec lui, de souper avec lui!

Du geste il indique le dehors à droite

Le Roi!

Dame Paque médusée frappe sur la table O de sa main droite

Monsieur!

Maitre Bernard en pilant des simples dans un mortier qu'il tient entre les jambes, dit: Farceur!
Sans moi dans son palais plus de ris plus de charme!

Dame Paque remonte un peu

Ce soir m'a dit le Roi.

Lyspariano va à la table s'adressant à Maitre Bernard qui ne bronche pas. Dame Paque descend à droite N. 3.

Et si je manquais à la fête.

Lyspariano gagne le milieu



Lyspariano

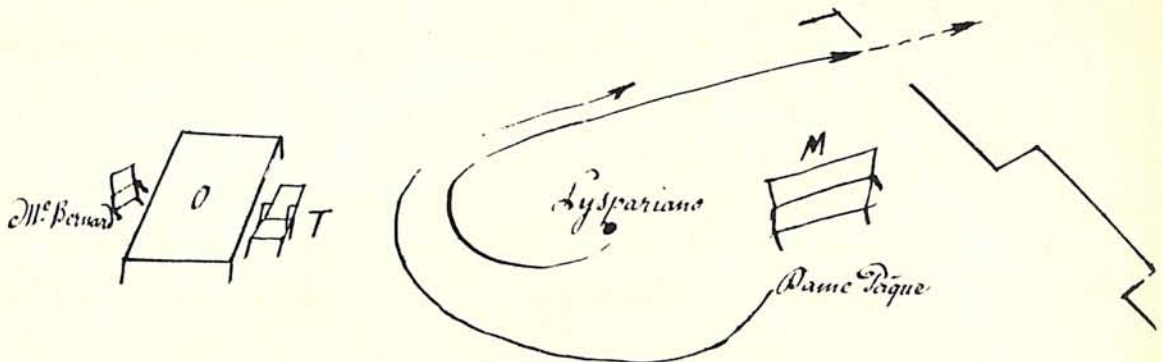


J'en fais serment.

Par Christobal. Lyspariano tend la main droite en l'air

M. la met horizontalement
Bon Pierre d'Aragon ce soir mangerait mal!

Lyspariano arrondit sur sa droite, il jette un regard oblique à Maître Bernard et sort dédaigneusement par la porte 2^e plan droite; Dame Paque l'accompagne en se confondant en révérences exagérées. Maître Bernard hausse dédaigneusement les épaules.



Lyspariano sorti, Dame Paque, furieuse, redescend à Maître Bernard, à hauteur du Grand fauteuil T.

Vous êtes folle!

Maître Bernard se lève sur place après avoir remplacé son mortier sur la table.

Le Roi... à la Cour!

Dame Paque montre de sa main gauche la sortie de Lyspariano.

M. sacrifiait tout pour souper avec nous.

Elle remonte à droite au-dessus de la banquette gothique M, regardant comme avec grands regrets la porte par où est sorti Lyspariano.

L'oiseau s'envole

Maître Bernard descend comme soulagé d'un poids, devant la table O

Bon voyage!

Dame Paque descend devant la banquette gothique M.

C'est un vol.

Maître Bernard va agressif à Dame Paque

un hâbleur!

Sur les 2 mesures qui suivent Dame Pâque va pour parler à Maître Bernard, qui ne lui en donne pas le temps en lui disant :

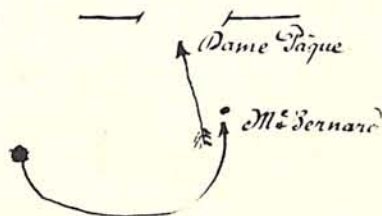
Et puis assez!

Dame Pâque rageuse s'éloigne à droite
votre humeur me lasse.

Elle revient à Maître Bernard très rageuse, ne pouvant placer un mot elle remonte, se dirigeant vers la porte du fond en disant :

Je vous cède la place!

Maître Bernard la suit en arrondissant.



Arrivée à la porte du fond, elle se retourne et dit à Maître Bernard :

Un grand Scigneur!
un hâbleur!

Elle sort fond en fermant brusquement la porte.

Maître Bernard va jusqu'à la porte qu'il entr'ouvre ayant l'air de lui crier encore: un hâbleur! puis encore et colère va jusqu'à la porte 2^e plan cour, par où est sorti Lyspariano et montre le poing.

Puis plus calme, il se dirige vers la table O, prend la potion qu'il a préparée pour sa fille, et sort par la porte 1^{re} plan gauche sur la 3^e mesure de la page 108 de la partition.

Périllo entre très timidement sur la 12^e mesure de la page 108 de la partition par la porte 2^e plan droite entre les 2 colonnes LL.

Il descend une marche et le corps légèrement penché en avant, il attaque très simplement.

Personne ici?

Pourtant... on parlait tout à l'heure

Il avance en scène très lentement

Et maintenant.

Il descend d'un pas

Tout est silencieux

Il descend d'un pas.

remplit le silence

Il descend d'un pas, et bien face au public il dit, plein de jeunesse ardente et d'espoir heureux :
Je suis heureux !

Je vais revoir ma Carmosine

Il remonte au milieu et regarde la vieille demeure

aux souvenirs dont mon cœur est lié

Cette table

Sur la mesure qui suit il descend un peu

Ce vieux fauteuil

Il montre la table X vers la fenêtre

Il va au grand fauteuil T, et la main droite appuyée sur le dossier il dit : Jadis ! entre ses bras blottis, etc. Tout ceci avec beaucoup de joie, il faut du reste éviter d'être dramatique dans cet air, mais au contraire très joyeux au souvenir de tout ce qu'on évoque.

Je lui contais les exploits

Il descend en scène au milieu

Rêves dorés ! ô rêves anciens !

Il le dit au public.

Toi mon désir, ma douce Carmosine

Il reste en extase jusqu'à la 6^e mesure de la page 116 de la partition ; à la 7^e mesure voyant la porte du 1^{er} plan gauche s'ouvrir, il recule jusqu'à l'embrasure de la fenêtre H au lointain

Sur la 8^e mesure de la page 116 de la partition

Maitre Bernard entre doucement et avec précaution de la porte 1^{er} plan gauche, il reste sur le seuil de cette porte, le visage tourné vers la chambre de sa fille et chante à mi-voix

Dors ma fillette . dors !
Elle dort , ...

M. referme doucement la porte et gagne en scène devant la table C en évitant de regarder vers la fenêtre où se tient Périllo .

enchanter un instant sa douleur .

Il va s'asseoir sur le grand fauteuil T. Périllo , par derrière la banquette gothique M s'avance milieu et dit : Maitre Bernard !

Maitre Bernard !

Maitre Bernard surpris se retourne et ne reconnaissant pas Périllo dit :

Qui m'appelle ?
Périllo !

Maitre Bernard se lève et va affectueusement à Périllo

Qui n'aurait reconnu ?

Ils s'embrassent . Ils sont au milieu de la scène .

Je reviens de Florence .

Ils se tiennent les mains

Te voilà docteur et lettré .

Ils se quittent les mains .

Et selon nos accords anciens .

Maitre Bernard troublé se détourne de Périllo .

Je devine .

Périllo qui n'a pas vu le trouble de Maitre Bernard , avec la plus grande effusion le prend par l'épaule , sa main gauche tenant la main gauche de Maitre Bernard . Périllo dit : Mon Maitre à la place de Mon Père écrit sur la partition .

hélas !

Maitre Bernard détourne douloureusement la tête .

Qu'avez-vous ?

Périllo , inquiet ; de ses deux mains lui prend la main gauche

Mon Dieu ! ma pauvre fille .

Maitre Bernard dégage un peu à gauche
Mon enfant est bien malade.

Maitre Bernard se dirige vers le grand fau-
teuil T.

Si savant !

Maitre Bernard se laisse tomber accablé sur le
grand fauteuil T ; puis, sur les mesures qui suivent,
il tend sa main gauche à Perillo qui s'avance et
la lui prend.

Parce qu'on est savant.

Il dégage sa main de celle de Perillo qui
s'appuie sur le dossier du grand fauteuil T le corps
penché sur Maitre Bernard.

L'entendre seulement vous dire : je me meurs.

Perillo dans un mouvement de douleur se
redresse.

Et c'est trop de douleur !

Perillo détourne tristement la tête.

et c'est trop de douleur 2^e fois

Maitre Bernard dans un sanglot laisse tomber
sa tête sur sa main droite appuyée à la table.

O beaux rêves fanés.

Le dit au public en place, puis sur les deux mesu-
res qui suivent Perillo avance en scène milieu.

Ma pauvre Carmosine.

Sur la mesure qui suit Perillo se tourne vers
Maitre Bernard.

Me sera-t-il permis, mon père, de la voir.

Maitre Bernard se lève

Mais plus tard, plus tard...

Il s'avance vers Perillo

Et je tremble pour elle.

Il prend la main de Perillo comme pour le
consoler, puis son regard se porte sur la chambre de
sa fille 1^{er} plan gauche.

Et reprenant la route de l'exil

Il quitte la main de Maitre Bernard.

Pour jamais le seuil de sa demeure.

Pénillo pleure, Maître Bernard le prend par l'épaule et le console.

Elle sommeille.

Maître Bernard tourne le visage vers la chambre de sa fille 1^{er} plan gauche.

Et ce repos m'a rendu quelque espoir.

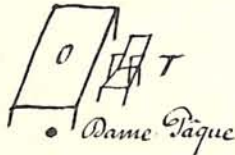
Ils causent doucement.

Sur la 1^{er}e mesure du 6/8.

Dame Paque très gaie entre du 1^{er} plan gauche avec le manteau de Carmosine qu'elle pose sur le siège R 2, puis redescend devant la table.

Notre fille s'éveille et voudrait.

Elle aperçoit Pénillo et demande du geste à Maître Bernard le nom du visiteur en disant: Seigneur!



M^{re} Bernard

Pénillo

C'est Pénillo! il revient.

Dame Paque qui avait le sourire aux lèvres devient subitement grincheuse et le regarde avec dédain.

Bonsoir, monsieur...

Elle lui fait une révérence très sèche.

Je vous rends mille grâces

Maître Bernard et Pénillo continuent leur conversation à voix basse, Dame Paque dit au public et en a parte:

Bon! voici dans la place encore un amoureux transi.

Elle va prendre Maître Bernard par le bras et l'amène devant la table o.

C'est ainsi.

Pénillo gague de 2 pas vers Maître Bernard.

Et la voici qui descend au jardin.

Dame Paque va à la porte de gauche 1^{er} plan et s'entr'ouvre, puis elle prend le manteau placé sur le siège R 2 remonte au dessus de la table o et par le haut va à la fenêtre 1^{er} plan cour.

Retire-toi... Tu reviendras.

Pénillo remonte d'un pas à reculons, puis revient à Maître Bernard qui lui tend ses deux mains.

Pour que sur mon chagrin

Pénillo garde les mains de Maître Bernard dans les siennes et le supplie.

Souffrez que je la voie.

Dame Pâque qui a écouté la supplique de Pénillo est descendue devant la banquette gothique M.

Soit ce qu'on peut tenter.

Du regard Maître Bernard cherche l'endroit où il pourrait le cacher.

Mon cœur le tentera.

Il fait passer Pénillo devant lui, et le fait cacher derrière les rideaux de la bibliothèque J, en l'y conduisant.

Mais vous, Dame Pâque, Silence!

Maître Bernard revient mieux.

Ah! soyez-en certain.

La porte 1^{er} plan gauche s'ouvre.

La Voici!

Dame Pâque remonte à Maître Bernard.

Je cours tout préparer au jardin.

Elle fait des signes d'intelligence à Maître Bernard ayant l'air de lui dire: Laissez-vous surprendre ne vous retournez pas; puis entendant sa fille, elle sort à reculons par la porte 2^e plan couv., continuant ses gestes d'intelligence avec Bernard, ceci jusqu'à la 10^e mesure de la page 135 de la partition où elle sort.

Carmosine entre sur la 1^{ère} mesure du 3/4.

à pas discrets elle va à son père tournée du côté de la porte par laquelle est sortie Dame Pâque, lui entoure de ses deux bras la tête en lui cachant les yeux de ses deux mains; c'est dans cette position qu'elle dit!

Oui, c'est moi, je suis mieux.

Elle laisse tomber ses mains sur les épaules de son père.

a paru s'alléger soudain.

Elle tend son front à son père qui lui prend la tête dans ses deux mains et l'embrasse.

Je voulais vous surprendre.

Elle dit cela très gaie, très gamine.

Qu'auriez-vous dit?

Maitre Bernard lui prend les deux mains.

Carmosine - M^{re} Bernard.

Ma Carmosine, et te voir sourire, etc...

Maitre Bernard conduit lentement sa fille devant le petit tabouret gothique U placé devant la table O.

Si je souris.

Carmosine est devant le tabouret gothique; elle se tourne vers son père.

C'est que j'ai fait un rêve.

Elle s'assied sur le tabouret gothique face au public.

Un rêve?

Maitre Bernard s'assoit lentement sur le grand fauteuil T et le rapproche un peu du tabouret.



Une foule... on eût dit...

Dans une sorte d'extase et avec joie discrète
Comme aujourd'hui.

(Nota. Pour les théâtres qui ne sont point assez certains des chœurs, on peut couper le chœur céleste en coulisse).

à l'horizon lointain.

Elle a les yeux dans le vide.

Maitre Bernard suit anxieusement son récit.

Mais il vint!

Carmosine revit son rêve avec les gestes discrets.
L'église attend! viens! lève-toi.

Elle se lève lentement sans avancer au public
Il me dit doucement: Reconnais-moi,
 elle est heureuse et souriante
Je suis Perillo!

Maître Bernard se lève,
 Perillo a écarté les rideaux et paraît comme
 pour s'élançer - Bernard, l'arrête d'un geste de la
 main droite, les yeux toujours fixés sur sa fille et
 reste ainsi jusqu'à:
Mon enfant, j'hésitais.

Bernard va à sa fille
Bon cœur n'a pas été trompé.
 Il la prend par les mains et l'amène en scène
 milieu.

Perillo, je le sais, est dans notre cité.
 Avec effroi subit et se détournant de son père,
 Carmosine dit:
Oh! que me dites-vous?

Maître Bernard la prend dans ses bras
oui, il est là il t'aime.... il voudrait te revoir.
 Carmosine en écoutant ces paroles est comme
 hébétée.

Vous fûtes fiancés et jadis tu l'aimais.
 Carmosine revenue à elle, les yeux fixés et
 avec affolement dit:
Non! non! je ne veux pas, jamais!

Elle passe à droite devant la banquette gothique.
 M, presque défaillante et se dit à elle-même:
Ah! ce feu qui de nouveau.

Bernard regarde Perillo, qui avance de 2 pas
 pour le supplier, celui-ci lui fait comprendre du geste
 de ne pas se montrer, Perillo recule entre les deux
 tentures tout en regardant Carmosine.
C'est le feu torturant dont je meurs.
 Carmosine recule chancelante vers la banquette
 gothique, Maître Bernard se précipite vers sa fille en

passant derrière elle N. 2 et en la soutenant
j'y vois clair à présent. mon père, il me fait peur ! ceci
 presque parlé.

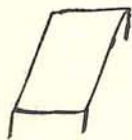
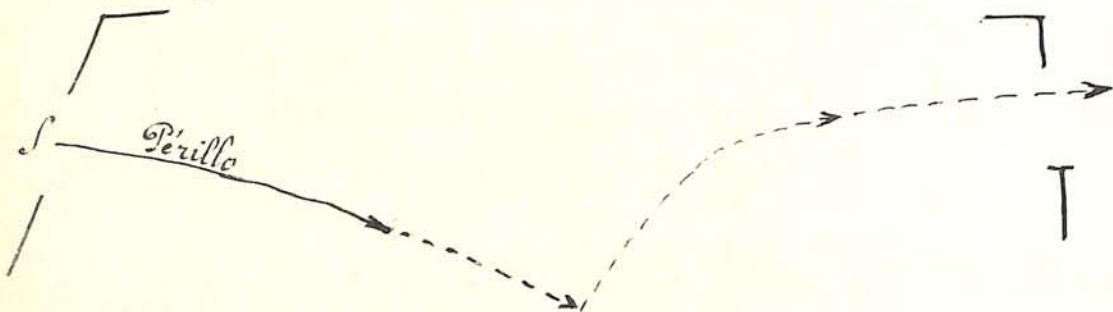
Elle défaille : Maître Bernard l'assoit sur la
 banquette gothique, en lui criant : « Carmosine ! »
 et debout, le genou droit sur la banquette, la tenant
 dans ses bras, il l'embrasse. Périllo se raidit dans la
 douleur, s'accrochant aux tentures.

Sur la 8^e mesure de la page 149 de la partition.

Périllo, avance lentement, les bras tendus vers
 Carmosine jusqu'au milieu de la scène et s'arrête.

Sur la 10^e mesure page 149.

Dans un grand élan de douleur, et en avançant
 encore, il fait un nouveau mouvement de tendresse
 vers Carmosine ; Maître Bernard l'arrête du geste
 et lui fait signe de partir ; alors Périllo, à reculons,
 se dirige vers la porte 2^e plan droite, regardant
 toujours Carmosine défaillante et sort comme un
 fou.



Plac. M^{re} Bernard

Carmosine ! ma fille bien aimée !

Maître Bernard, debout près de Carmosine, la
 tient dans ses bras.

ouvre-moi ton âme fermée.

Il s'assoit près d'elle.

Plac. Maître Bernard.

Que vous me faites mal!

Elle appuie sa tête sur l'épaule de son père.

Je voudrais vous sourire, voyez...

Elle relève la tête.

voyez... je souris.

Elle pose ses deux bras sur les épaules de son père et se force affectueusement à sourire.

Now je vous souris.

Elle l'enlace de son bras gauche lui faisant un collier de son bras droit, puis elle le berce légèrement pendant deux mesures (finir le duo en murmure).

À la 2^e mesure du 2/4 page 155 de la partition.

On entend au lointain cour la voix de Minuccio (Il faut que la voix de Minuccio se rapproche seulement peu à peu).

J'ai dit jamais ne livrerai.

Maître Bernard et Carmosine qui étaient restés enlacés sans bouger à la fin de leur duo, commencent à écouter, peu à peu; Carmosine qui reconnaît la voix de Minuccio redevient plus naturellement gaie.

Écoutez!

Ils se dégagent toujours assis.

Oui, c'est Minuccio.

Maître Bernard très content de cette intervention va à la fenêtre.

O mon père, on dirait.

Carmosine toujours assise, et le visage souriant, s'appuie du bras gauche sur le bras du banc, à demi couchée.

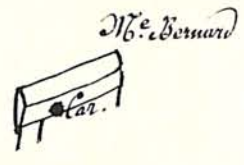
Le temps a fui... Rien qu'un seul jour.

Maître Bernard vient au-dessus de la banquette gothique et semble dire à Carmosine: écoute, La voix de Minuccio se rapproche.



a ti de ma promesse page 158 de la partition.

Mimuccio paraît à la fenêtre, ouverte; on ne lui voit que le haut du corps.



Carmosine est penchée sur la banquette le visage tourné vers Mimuccio.
Il n'est rien de plus doux qu'un sourire.

Maitre Bernard penché sur sa fille a l'air de lui dire: Tu entends?
à calmer le souci dont votre âme soupire.

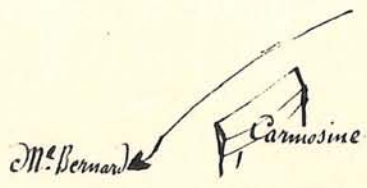
Maitre Bernard va à Mimuccio et lui serre la main par la fenêtre.
m'a dit de vous remettre.

Maitre Bernard prend la lettre que Mimuccio a prise dans son pourpoint.
l'honneur d'être jaloux. Ah! Ah!

Mimuccio très gai, très gamin quitte la fenêtre et disparaît par le petit passage a.

Maitre Bernard qui a ouvert la lettre dit un peu angouïssé:
Ah! c'est de Ferrillo.

Et descend en scène à gauche de la banquette gothique, et cherche à cacher la lettre.



Mon père....
Carmosine très émue dit: à part: Ferrillo!

Carmosine se tourne vers son père et, toujours assise, dit doucement:

Voulez-vous me donner cette lettre?

Mimuccio entre du 2^e plan cour et tout en

observant la gêne qui semble exister entre Carmosine et Maître Bernard, vient à la hauteur de la table O et toujours suivant la scène s'assied sur le bras du Grand fauteuil T.

Donnez-là....

Carmosine se lève.

De connaître ce qu'il vous dit :

Maître Bernard donne à regret la lettre à Carmosine; celle-ci, la lettre prise, dégage de 2 pas à droite.

Et mon second père, Maître Bernard.

Maître Bernard avance près de Carmosine pour reprendre la lettre puisqu'elle lui est adressée; Carmosine l'arrête d'un geste de la main droite, et gagne deux petits pas à droite.

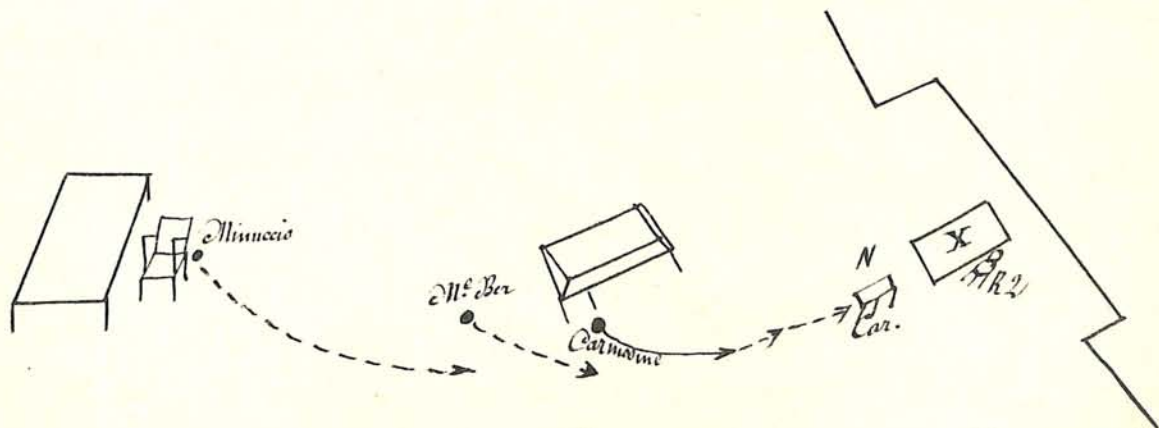
et j'ai entendu Carmosine.... o Ciel!

Maître Bernard fait encore un pas vers Carmosine pour reprendre la lettre. Carmosine avance doucement devant le petit siège N

Minuccio inquiet s'est levé et s'approche de Maître Bernard atterré.

vous êtes délié de votre promesse.

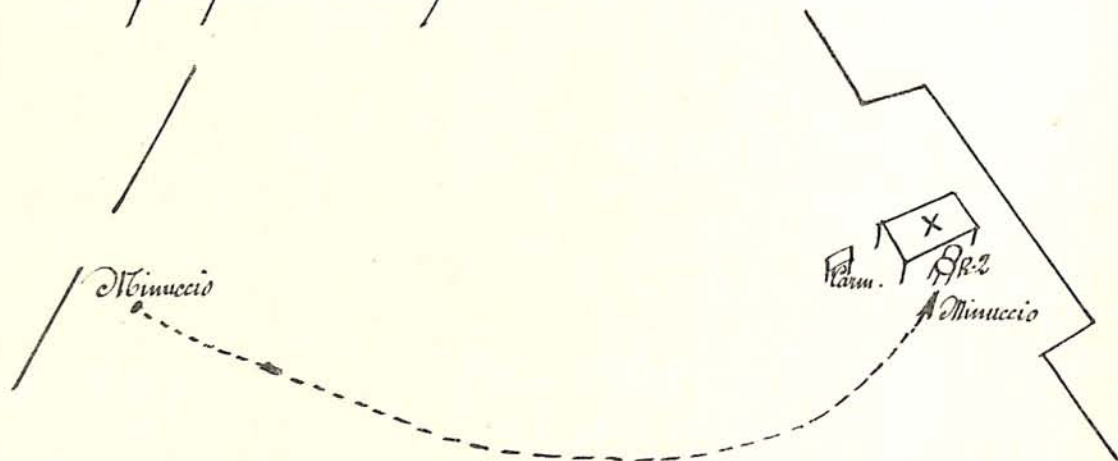
Carmosine se laisse tomber sur le petit siège N, les yeux fixés sur la lettre qu'elle relit mentalement.



Maître Bernard se retourne vers Minuccio et très ému, avec des larmes, il tombe dans le bras gauche de Minuccio; et encore qu'il veuille rester près de sa fille, Minuccio le conduit lentement et en le consolant dans la chambre du 1^{er} plan gauche.

Arrivé sur le seuil de la chambre 1^{er} plan gauche, Maître Bernard se retourne et montre à Minuccio la douleur de son enfant. Minuccio le rassure du geste. Maître Bernard sort tristement.

Minuccio avance un peu en scène, regarde affectueusement Carmosine; puis lentement s'approche d'elle en arrondissant et vient s'appuyer sur la table X le genou droit appuyé sur le siège R 2, presque dos au public.



Minuccio doit être en place pour attaquer sur la 2^e mesure de la page 166 de la partition.
Carmosine dites moi!

Minuccio prend la main gauche de Carmosine.
Ami, tu veux connaître.

Carmosine met sa main droite sur celle de Minuccio et tout à fait gagnée lui dit le secret de son cœur.

Eh bien, rappelle-toi.

Carmosine se lève.
De mon âme inquiète et son rêve incertain.

Carmosine dégage un peu à gauche.
Devine l'aube d'or.

Elle gagne encore à gauche et se trouve milieu. Minuccio peu à peu pendant ce qui suit se rapproche d'elle.

Et lui donnaï ma foi.

Minuccio près d'elle et dos au public lui dit dans un grand étonnement et comme avec un reproche tout amical:

Carmosine ! le Roi !

Carmosine

Minuccio

Qu'il était beau, parmi les clartés triomphales.

Carmosine avance fébrile en scène face au public à hauteur de Minuccio.

Quoi ! le Roi !

Minuccio de plus en plus surpris lui prend la main gauche.

Mélas ! dans mon cœur enivré.

Carmosine recule le bras gauche appuyée sur Minuccio qui suit son mouvement.

La souffrance a grandi.

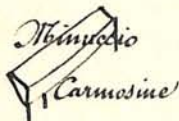
Elle passe à droite, devant la banquette gothique M.

J'en veux mourir et j'en mourrai. 2^e fois

Elle se laisse choir sur la banquette gothique M la face contre, les bras étendus.

à la 11^e mesure de la page 174 de la partition.

Minuccio va au-dessus de la banquette M et se penchant sur Carmosine.



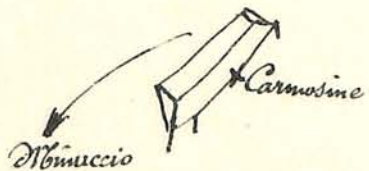
il lui dit : Carmosine, petite amie !

oui, j'irai vers le Roi.

Carmosine redresse son buste, elle dit face au public :

Sans me connaître, il me plaindra peut-être.

Minuccio recule et descend à gauche de la banquette M.



Tu lui diras.

Elle regarde Minuccio avec joie. Minuccio recule de 2 pas.

Je lui dirai, j'en fais serment..

Minuccio dit cette phrase dos au public et on étendant son bras droit.

Carmosine les deux bras tendus vers lui lui dit dans un élan : Va!

Minuccio sort rapidement par la porte 2^e plan cour.

Ah! La Mort à présent. etc...

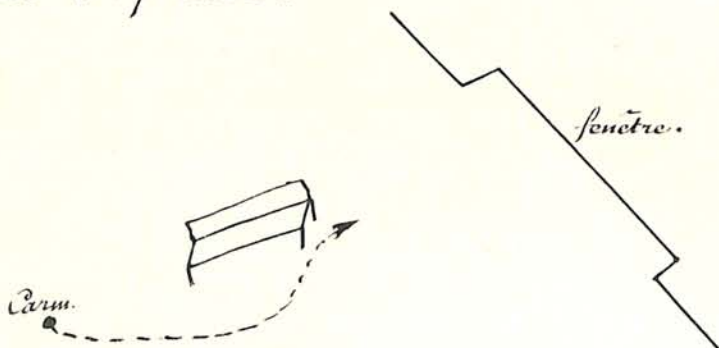
Très décidée, elle se lève et descend milieu

J'ai dit! Jamais ne livrerai, etc...

Carmosine écoute comme extasiée le chant de Minuccio et peu à peu elle va au lointain de la banquette M.

Sur le dernier Ah! page 180 de la partition.

Elle s'appuie sur la banquette en s'asseyant sur le bras droit, la main gauche tendue vers la fenêtre le visage irradié d'espérance.



Le Rideau tombe très lentement.

Accessoires

Sur la table O.

Balances moyen âge, une carafe d'eau, 1 verre de forme ancienne avec une poudre verdâtre au fond, un sablier, un petit mortier avec quelques brins d'herbes dedans, le pilon du mortier, un gros livre très ancien, 1 bocal avec lézard conservé dedans.

Sur la table V:

Ullambic, accessoires de Chimiste, herbes, cornues, éprouvettes, etc...

Sur l'étagère avec doubles rideaux:

Des pots, et jarres etc... herbes appendues aux murs.

1 lettre à Minuccio!

3 tables gothiques, dont une grande la table O.

1 banquette gothique.

1 toute petite banquette gothique d'une place.

2 grands fauteuils gothique.

4 chaises gothiques.

2 petits bahuts gothiques.

un grand pupitre gothique, avec un grand livre très ancien.

Luminaire

Plein feu tout l'acte. Beaucoup plus de clarté cependant à l'extérieur qu'à l'intérieur.

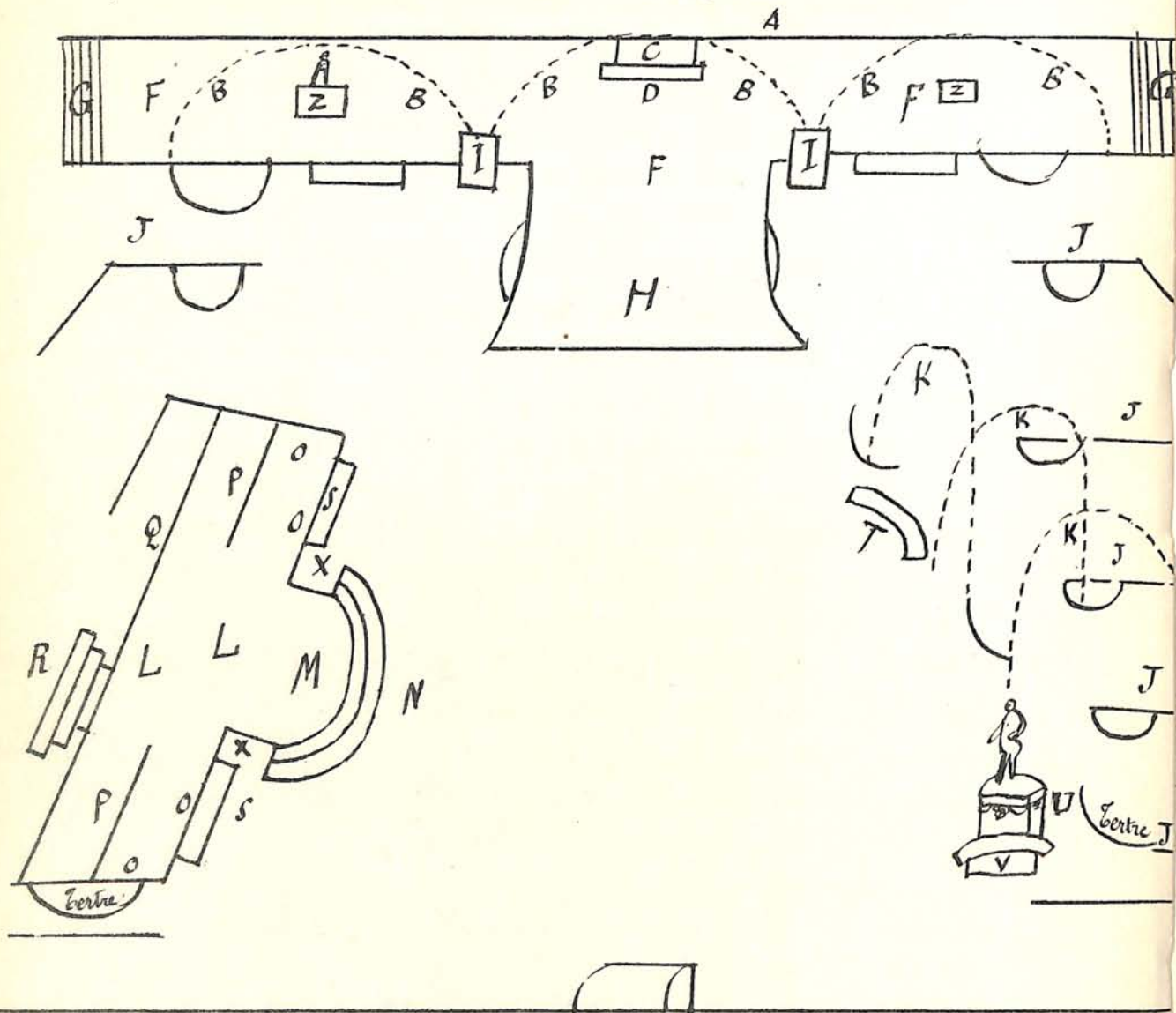
Projection jaune de grand soleil sur la fenêtre baignant de sa lumière la banquette M. Cette projection doit prendre Minuccio lorsqu'il paraît dehors à la fenêtre.

Avis: Pour justifier cet éclairage ne pas oublier de faire dire à Maître Bernard.

C'est Minuccio qui chante sur la route au lieu du texte = dans le soir.

Si, au contraire, l'on veut, comme il est indiqué dans la partition, finir sur un coucher de soleil, commencer à remplacer la projection jaune par une projection rouge au milieu du dernier duo de Carmosine et de Maître Bernard, avant l'entrée de Perillo. Monter peu à peu cette projection rouge jusqu'au baisser du rideau. Il faut que la scène reste très suffisamment éclairée pour que, même au baisser du rideau, on puisse voir nettement les jeux de physionomie.

3^e Acte ⁵¹¹



Decor de 6 plans.

Palais Jardin 3 plans

- A - fond de Jardin très gai, très ensoleillé avec lac ou pièce d'eau poétique se perdant dans le lointain, fleurs à profusion.
- BBBBBB - trois grands arceaux de fleurs rouges chaudron, en principale.
- C - petit tertre fleuri cachant un petit praticable qui servira au ballet.
- D - une marche de gazon pour descendre de C.
- FFF - grand praticable de 2 à 3 mètres - 40 cm de haut traversant tout le théâtre, couvert d'un tapis de gazon.
- GG - escaliers conduisant au praticable F.
- II - statues curiatives de marbre blanc derrière lesquelles partent

les pousses des cerisiers B.

- JJJJJJ - Châssis d'arbres légers très fleuris, tonalité des arceaux B.
 KKK - Trois fermes arceaux fleuris, dans la tonalité des arceaux B.
 L - Praticable de 40^c. de haut couvrant 3 plans.
 M - Avancée du praticable L venant à 1 mètre au théâtre.
 N - Escalier arrondi.
 OOOO - Balustrade de 50^c de haut, très ajourée, entourant le praticable L et sur laquelle courent des fleurs.
 PP - Façade de palais sicilien de riche architecture avec colonnades en torsades garnies de fleurs mauves et rouges; ce palais a une toiture auvent couvrant le praticable L et au jardin de l'auvent une galerie avec balustrade à jour toute garnie de fleurs, ensuite vient le 1^{er} étage du Palais dont le toit se perd dans les frises.
 R - Escalier donnant accès au praticable L.
 S - Banc de pierre à 4 places style sicilien, adossé au palais.
 T - Banc de pierre arrondi à dossier.
 U - Socle de marbre blanc de 1^m 70 de hauteur surmonté d'une statue de marbre blanc.
 V - Banc de pierre arrondi sans dossier.
 Q - Découverte de palais.
 XX - Balustrade rampe comme la balustrade O avec deux petits lions au bas de la rampe.
 ZZ - Socles de 60^{cm} de haut avec statues marbres.
 H - Pente du praticable F à la scène, de 3 mètres de large couverte d'un tapis de gazon.
 C. Tertres de verdure.

Toute la scène est recouverte d'un tapis de gazon ainsi que le praticable F et la pente H.

Contre tous les châssis, on placera des tertres fleuris ainsi qu' autour du palais, au pied des arceaux, au bas du praticable F; fleurir le plus possible ce décor représentant la cour d'amour.

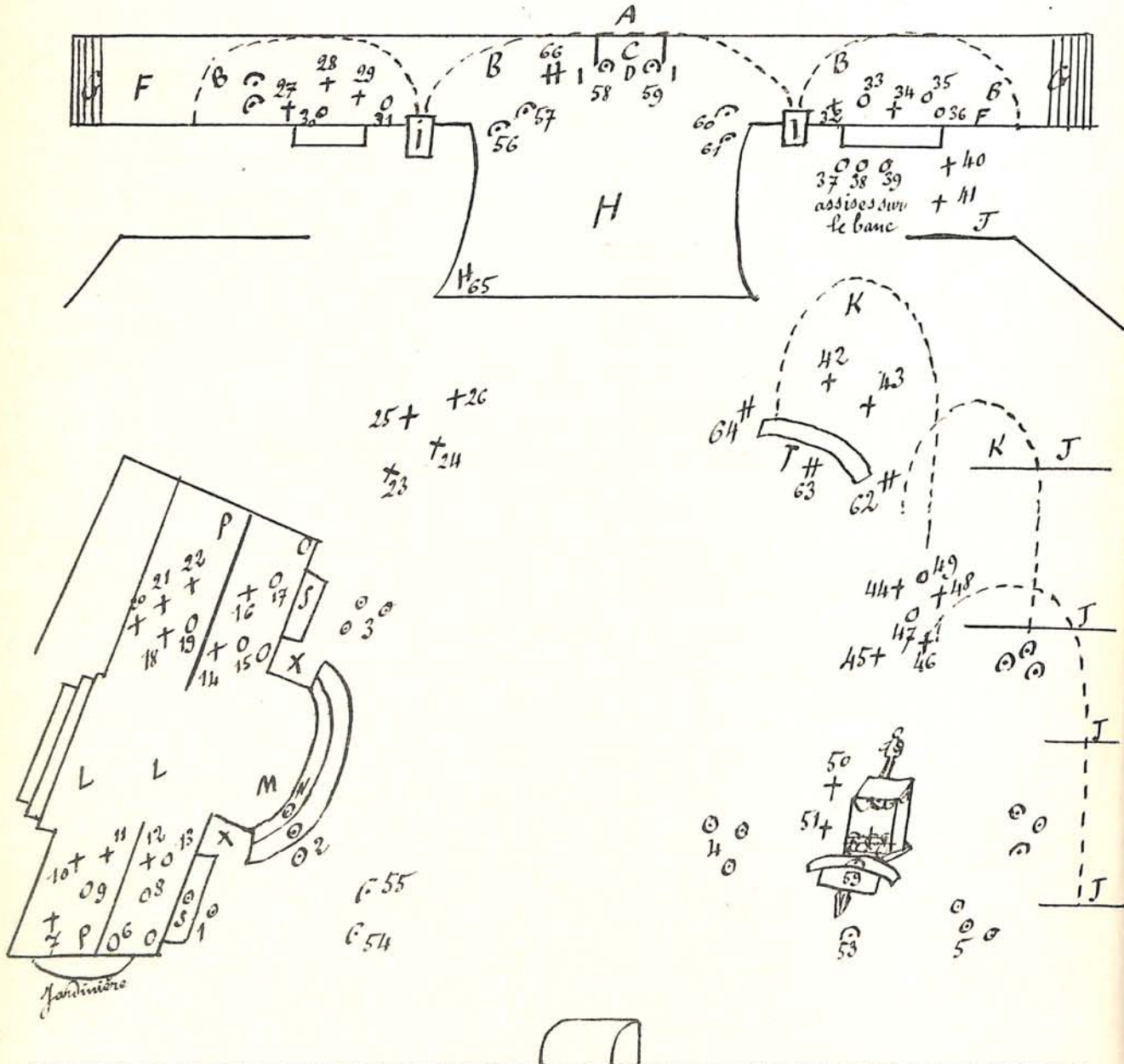
Mettre 6 projecteurs qui prendront tout le théâtre, 3 à la cour, 3 au jardin - mettre au fond 2 arcs bien cachés pour donner à la toile de fond une lumière intense.

Couvrir le praticable L de riches tapis ainsi

que M et l'escalier N. Celui de l'escalier N venant un peu en scène sur le tapis de gazon.

Mettre un riche fauteuil gothique dans la coulisse Jardin pour le monter au moment indiqué, par l'escalier R.

Position au lever de rideau



- † Seigneurs
 o Dames
 o Jeunes filles divisées en 5 groupes (coryphées au nombre de 111.)
 groupe 1 1^{ers} dessus une avec mandore
 groupe 2 2^{ds} dessus une avec mandore
 groupe 3 1^{ers} dessus une avec mandore
 groupe 4 2^{ds} dessus une " "
 groupe 5 1^{ers} dessus " " "

ⓐ Dames de ballet.

Musiciens avec mandores le n^o 63 est assis sur le banc T. 62 et 64 sont debout, 65 et 66 couchés la face tournée vers les danseuses du fond.

La danseuse 52 qui représente le Printemps est couchée gracieusement sur le banc V la tête au lointain la danseuse 53 est à genoux près d'elle, lui tendant des guirlandes de fleurs; les danseuses 54, 55 debout lui tendent également des guirlandes de fleurs.

Au lever du rideau on est placé comme ci-dessus.

Ténors, tailles et 1^{ers} dessus de 6 à 26.

Basses et seconds Dessus de 27 à 51.

Les chœurs attaquent:

O Printemps, âme parfumée.

Dans la position énoncée ci-dessus.

De la nature qui s'éveille.

La danseuse représentant le Printemps commence à s'éveiller.

6 danseuses placées dans les coulisses T. 1^{er} et 2^e plan cour, viennent faire des poses 3 à la face du banc V, 3 au lointain.

Verse ta joie à notre âme.

Le Printemps se lève, et fait des poses plastiques.
enchantement ah!

dernière mesure de la page 187 de la partition.

Le Printemps, remonte, aux groupes des danseuses du fond, suivie, des danseuses qui sont en scène.

Sur les 2^e, 3^e, 4^e, 5^e, 6^e et 7^e mesures de la page 189 de la partition
1^e, 2^e, 3^e et 4^e mesures de la page 190.

Le Ballet au fond, exécute plusieurs mouvements plastiques avec guirlandes de fleurs.

Le groupe 5 des jeunes filles va s'asseoir sur le banc V; une jeune fille du même groupe reste debout près du banc.

Dieu des baisers, Dieu des zéphirs.

Le Ballet descend en scène et évolue poétiquement, Le Printemps au milieu.

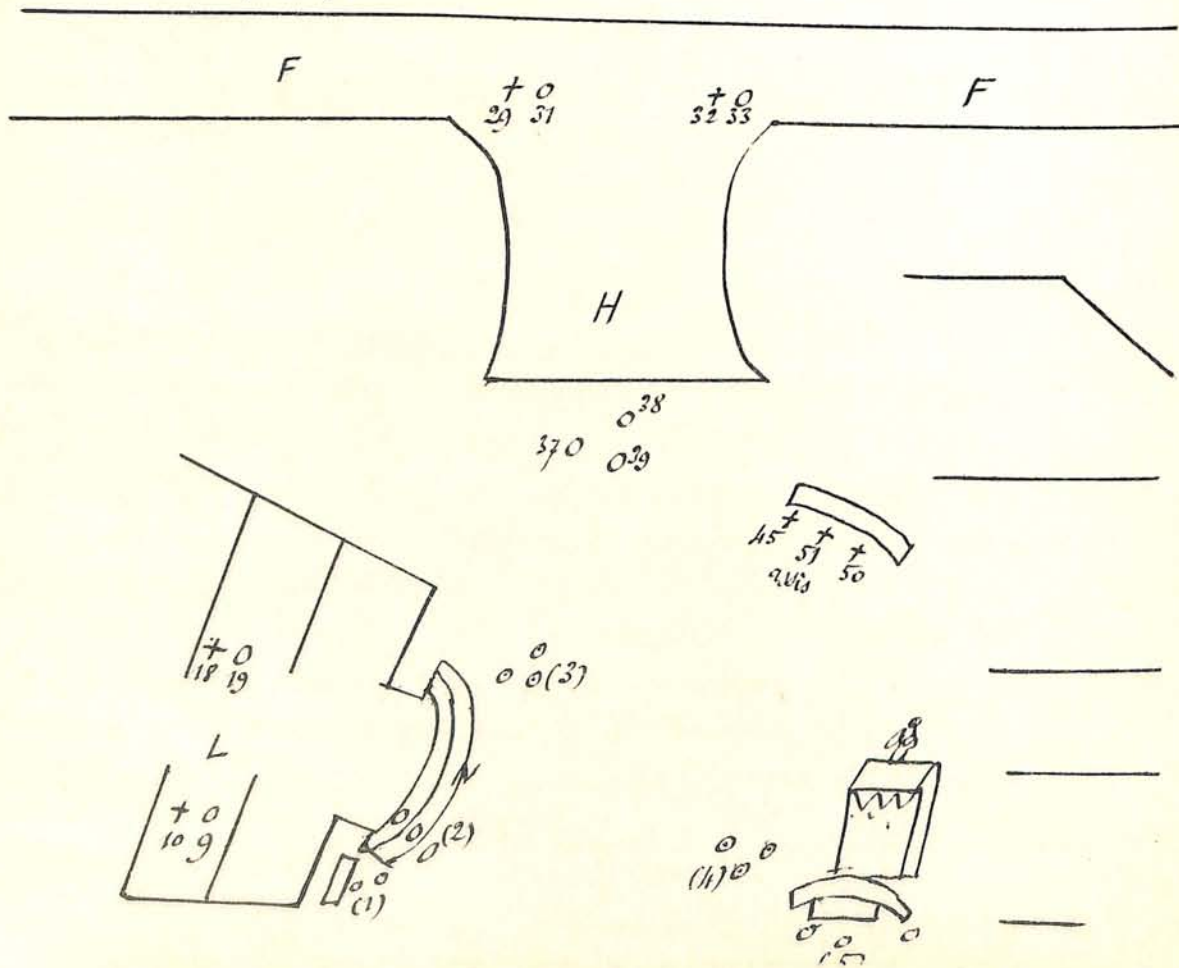
Les chœurs qui sont au fond garnissent le milieu du praticable F.F.
à la 9^e mesure de la page 201 de la partition.

Le Ballet remonte, puis se disperse toujours en dansant (ne pas faire de sortie du ballet, mais les faire sortir en continuant de danser)

À l'attaque du Chœur des jeunes filles : La, la, la, par cour et jardin, les musiciens suivent le mouvement de sortie de Ballet, les ténors tailles et 1^{ers} dessus sortent par le Palais et 3^e plan gauche à l'exception des numéros 9.10.18 et 19 qui restent sur le praticable L.

Les dames seconds dessus et les seigneurs basses sortent par la droite à l'exception des numéros 50.51.45 qui vont s'asseoir sur le banc circulaire T et causent, des numéros 37.38.39 qui se lèvent et viennent au milieu 3^e plan près de la pente H en se causant entre elles.

Les numéros 29.31.32.33 se promènent lentement au fond praticable F.



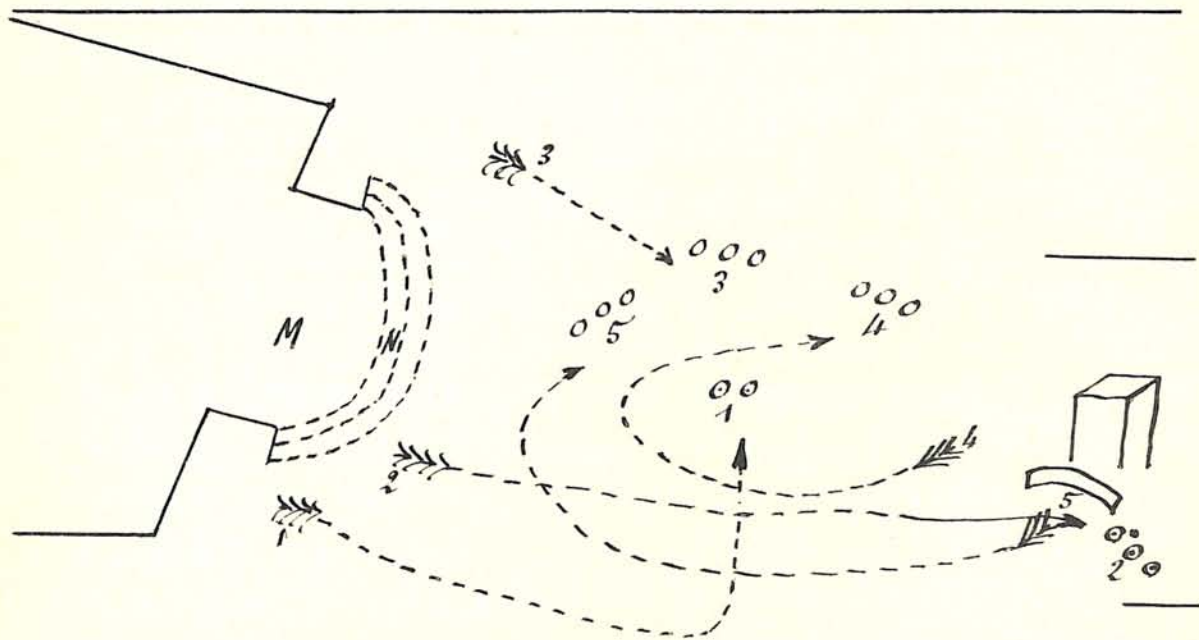
et tout en dansant elles font le mouvement suivant :

Le groupe 1 en arrondissant gagne le milieu de l'avant-scène, puis remonte dos au public jusqu'au 2^e plan milieu. Le groupe 5 croise le groupe 1 et remonte à hauteur des marches N 3^e plan ;

Le groupe 2 se croise avec le groupe 4 et descend à la face du banc V ;

Le groupe 4 après s'être croisé avec le groupe 1 remonte en arrondissant au 3^e plan cour ;

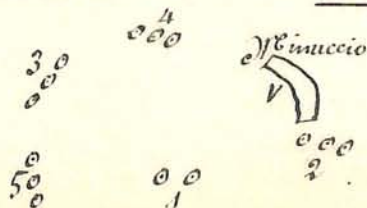
Le groupe 3 descend au milieu 3^e plan.



C'est dans cette position que se chante le dernier la la la page 203 de la partition.

C'est alors que le groupe 1 aperçoit Minuccio qui pendant ce mouvement, est entré du 2^e plan cour et vient au lointain du banc V en mettant son pied gauche sur le banc ; ses tablettes à la main, il cherche des rimes.

Le groupe 1 prévient les groupes 5, 3 et 4 et toutes s'approchent de lui en l'entourant et on éclate de rire : Ah! Ah! Ah! Ah!



Rien ne vaut la chanson.

Minuccio s'assied sur le banc V.

Minuccio! fidèle ami.

Toutes les jeunes filles ont le corps penché vers Minuccio, attitudes toujours très jeunes, très poétiques, très gracieuses.

Prends ta mandore. 1^{ère} 2^e et 3^e mesures page 207 de la partition.

Les jeunes filles lui font une grande révérence. Une jeune fille du groupe 4 s'assied auprès de lui; une jeune fille du groupe 2 se met à genoux devant lui.

Je sais pourquoi ces yeux.

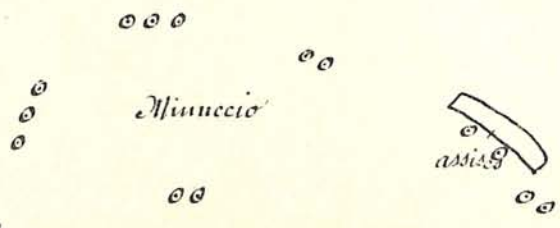
Minuccio dit cette phrase à la jeune fille qui est à genoux devant lui,

Je sais qui cueillera,

Est dit à la jeune fille assise près de lui.

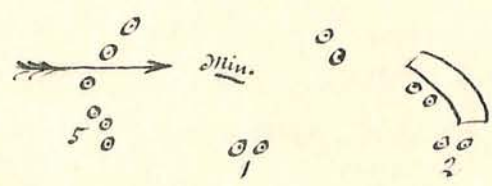
Et je sais, sans le dire.

Il se lève et gagne le milieu en disant sa phrase à une jeune fille du groupe 5 la jeune fille à genoux s'assied sur le banc, les groupes 5 et 3 sont un peu reculés à gauche.



Vous faites bien d'aimer.

Minuccio gagne de 2 pas à droite, les jeunes filles se rapprochent de lui par groupes à l'exception des deux qui sont assises.



C'est dans cette position qu'on attaque.

Aimons ! mes sœurs ! Toute la vie ! Aimons !

Les jeunes filles et Minuccio restent immobiles en une jolie attitude jusqu'à la dernière mesure de la page 213 de la partition.

Sur la 1^{ère} mesure de la page 214 de la partition.

Le groupe 1 gagne à gauche, les groupes 5 et 3 remontent un peu pour démasquer les marches du Palais.

Minuccio se retourne vers les jeunes filles et leur dit :

Vous dirai-je le nom etc.

oui ! oui ! non ! non !

Les deux jeunes filles assises se lèvent.

Minuccio gagne à droite sur les 2 dernières mesures de la page 214 de la partition.

Il est plein d'importance.

Minuccio, tout en marchant et en imitant l'emphase de Lyspariano, gagne le milieu.

Regardez.

Minuccio désigne l'entrée du Palais, par où doit entrer Lyspariano. Les jeunes filles courent aux marches du Palais pour regarder.

Regardez, c'est lui !

Elles reviennent à Minuccio en le menaçant du doigt = "Minuccio, tu te moques"

Minuccio gagne en riant près du socle U à la face du banc V.

Tu te moques ! tu te moques !

Elles avancent de 2 pas en riant Ah ! Ah ! vers le palais.

Non pas ! non pas !

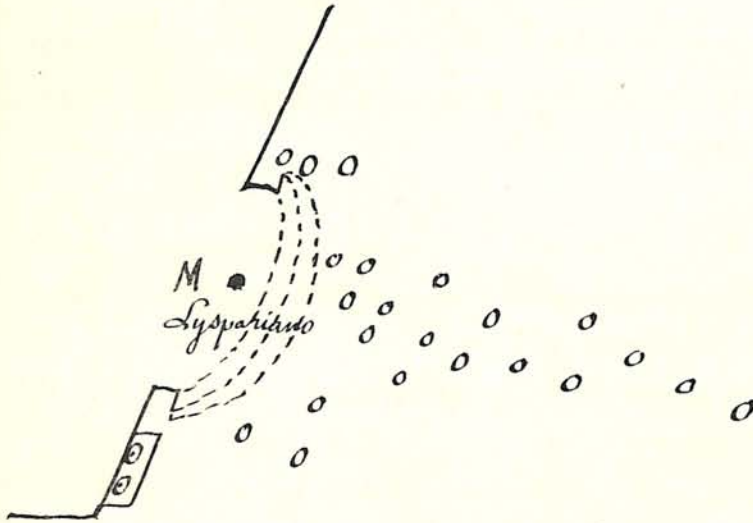
Elles reviennent à Minuccio

Sur la 1^{ère} mesure de la page 217 de la Partition

Elles vont sur 3 rangs vers les marches du Palais, les 2 du groupe 1 montent sur le banc S celles du groupe 3 au lointain des escaliers, les autres face à l'escalier. le groupe 1 a le dos au public, elles attaquent avec exagération et en faisant une révérence exagérée.

Beau Chevalier!

Lyspariano est entré sur la 1^{ère} mesure de la page 217 de la partition par la porte du Palais, il avance superbe jusqu'à M.

Nous avons eu grand peur.

Avec une grande exagération sur le mot grand

Pour ce noble animal

Même jeu sur le mot noble

Ma lance ?

Lyspariano, toujours emphatique et portants-beau, descend une marche, les jeunes filles reculent d'un pas.

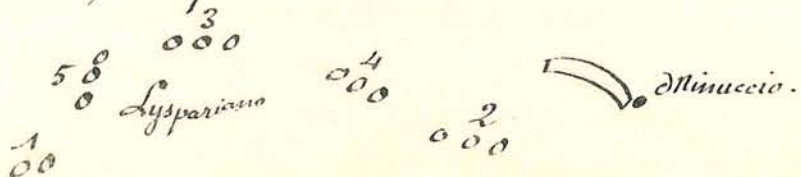
Ma lance ?

Lyspariano descend en scène milieu; en se bouchant les oreilles, et avec dédain, sans vouloir comprendre, il répond aux jeunes filles :

De quoi me parlez-vous ?

Oui, oui, répondez-nous.

Les jeunes filles l'entourent par groupes, très rieuses, très moqueuses et taquines. Minuccio suit la scène très amusé; il est adossé à l'avant de la statue, le pied droit sur le banc.



Les chœurs qui étaient restés en scène s'éloignent ; ceux qui sont sur le praticable L et qui suivaient la scène par le Palais ; les autres qui se promenaient plus ou moins indifférents par la pente H et le fond droit.

Leur moquerie n'épargne rien !

Ah! beau!

Moqueuse révérence des jeunes filles. Minuccio toujours appuyé contre le socle U, sourit de la moquerie des jeunes filles.

Ah! beau chevalier!

Révérence encore plus ironique des jeunes filles, très moqueuses ; puis après : Chevalier elles éclatent franchement de rire.

Ti de ce souvenir, je sais ce que je vauz.

Les jeunes filles se moquent de lui.

vos fines railleries.

Le groupe des jeunes fille de droite, en riant, s'adresse à Minuccio et l'entoure.

Je viens de les entretenir.

Lyspariano d'un geste large montre le palais

Ah! Seigneur! cher Seigneur!

Lyspariano se dirige à droite comme pour sortir, les jeunes filles de droite se prennent les mains et l'arrêtent en formant un arceau de leurs bras devant lui.

Ne pourriez-vous vous attendrir ?

Lyspariano se dirige vers la gauche ; même jeu des jeunes filles de gauche.

en ma faveur.

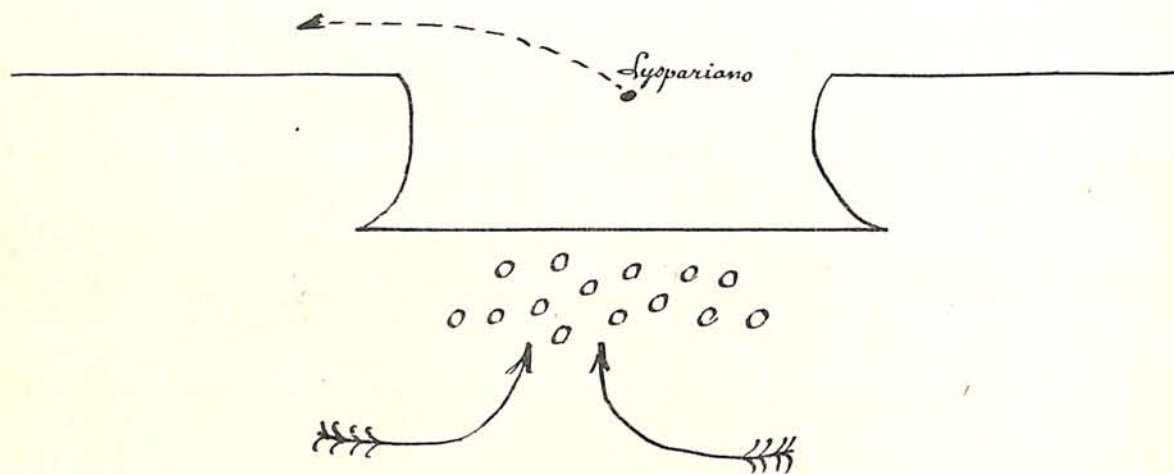
Avant dernière mesure de la page 225 de la partition, il remonte, les jeunes tout en reculant l'arrêtent de leurs bras en arceaux, l'aile gauche et droite des jeunes filles suit le mouvement.

Mes sœurs, il faut mourir!

Lyspariano finit par rompre la ligne du fond des jeunes filles, monte vivement la pente H et, arrivé sur le praticable F, il se retourne, regarde les jeunes filles avec compassion.

Les jeunes filles forment 2 lignes dos au publi:
Mes sœurs il faut mourir.

5^e mesure de la page 226 de la partition, les
 jeunes filles lui font une très grande révérence.



Lyspariano sort superbe par le fond gauche.
 Les jeunes filles sont prises alors d'un grand
 éclat de rire qui se prolonge jusqu'à leur sortie
 qui se fait en courant par l'escalier N et le
 Palais 1^{er} Jardin.

Mes sœurs, il faut mourir.

page 227 de la partition ne se chante pas.

Minuccio pendant les mesures qui suivent,
 remonte 3^e plan milieu, puis sortant ses tablettes,
 il se dirige vers le banc S

Tout en cherchant ses mots, il met le pied
 droit sur le banc

Va dire amour, ce qui cause ma peine.

Sur les 4 mesures qui suivent, il écrit ce
 qu'il vient de dire.

à mon Seigneur que je m'en vais mourir.

Minuccio s'assoit et écrit.

Pénillo entre du 3^e plan cour et va, en ayant

l'air de s'orienter, jusqu'au bas de la pente H et commence son récit.

Mélas! je suis plus triste encore!

Pénillo descend en scène, son regard fixé vers les jardins côté cour, il s'arrête à hauteur du socle V.

C'est mieux ainsi,

Pénillo se dirige vers le Palais et aperçoit

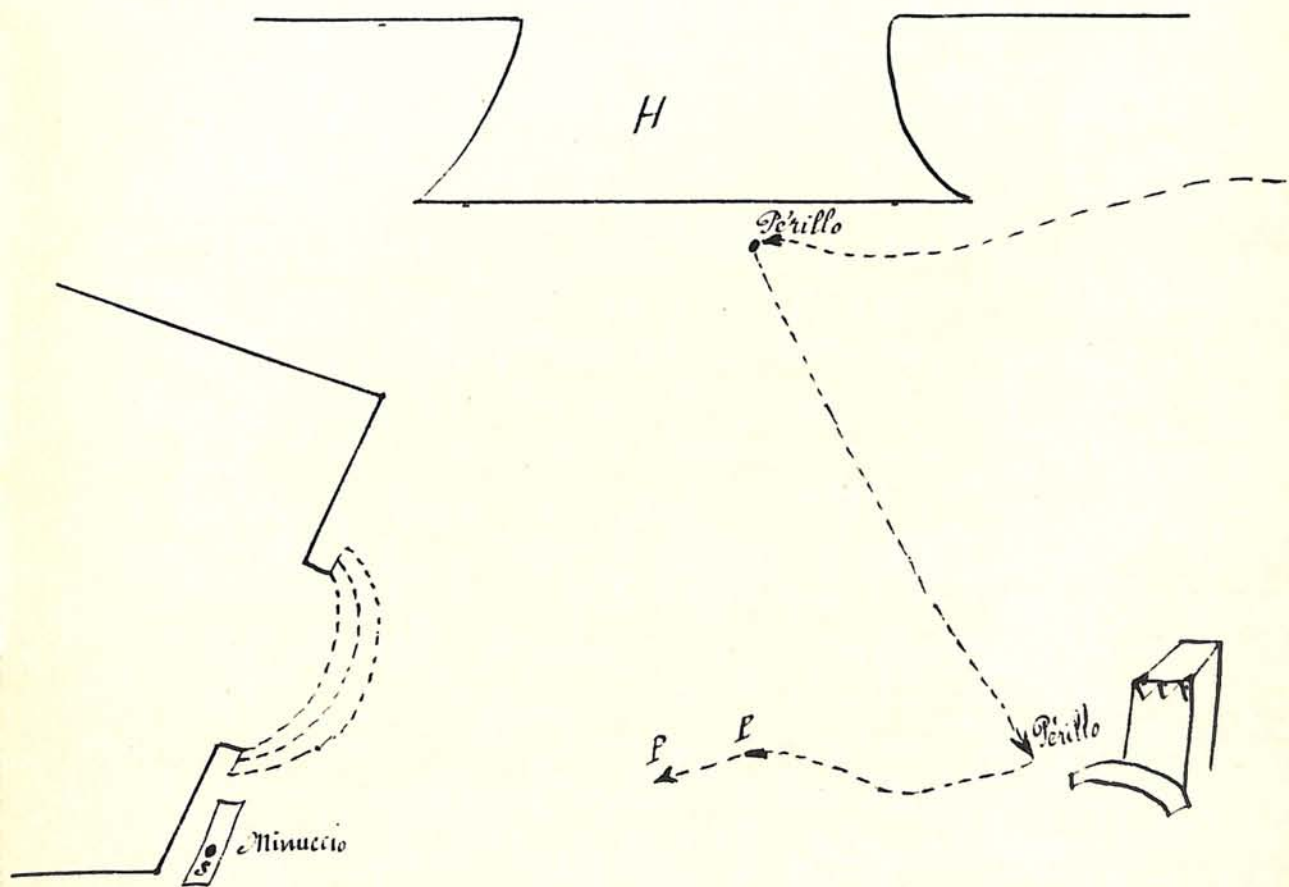
Minuccio, il dit en le dévisageant :

L'absence et le chagrin,

et s'arrête.

Et que pourtant mon cœur a dû jadis aimer

Il s'approche d'un pas vers Minuccio



Oserai-je, monsieur, demander qui vous êtes ?

Minuccio se tourne vers Pénillo, ne le reconnaissant pas.

Je suis poète.

Pénillo avance d'un pas.

As-tu donc oublié Pénillo ?

Minuccio se lève vivement, va tout heureux à lui et lui serre la main; ils descendent milieu.

Minuccio - Périllo

à peine encor si je te reconnais.

Ils s'embrassent.

Mais depuis quand dans notre ville?

Périllo, met sa main droite sur l'épaule gauche de Minuccio.

Et pour jamais peut-être.

Il fait un pas en avant et passe à gauche et va regarder vers le palais au bas des marches N.

M. P

↙
Périllo - Minuccio

Sot que je suis!

Minuccio dégage à droite et dit au public:
Caruosine! la lettre!

Minuccio remonte au milieu

Je veux parler au roi.

Minuccio remonte jusqu'aux marches du palais et le montre.

Toi! soldat!

Le plaidant affectueusement et s'approchant de lui.

As-tu bien réfléchi?

Minuccio le prend par l'épaule très fraternellement - ils descendent un peu.

Ton cœur saigne.

Amicalement et le consolant.

D'épuiser lentement la source de tes larmes.

Minuccio lui prend la main gauche, sa main droite sur l'épaule de Périllo.

Minuccio, tais-toi!

Périllo dégage un peu à gauche tout en tenant Minuccio.

Rien ne peut me guérir!

Pérrillo quitte Minuccio et dégage à gauche.
À l'appel des Trompettes 1^{ère} mesure page 239 de la partition.

Minuccio remonte fond droite et dit:

On annonce le Roi!

Il va chercher Pérrillo.

Un groupe de tailles et 1^{ers} Dessus entrent du praticable fond gauche; un groupe de Ténors et 1^{ers} Dessus entre du 3^e plan gauche et après avoir parlé au groupe des tailles et 1^{ers} dessus, il descend à l'avant-scène gauche; les basses et seconds dessus entrent par groupes des 1^{ers}, 2^e et 3^e plan cour, par groupes.

Adresser la requête, viens!

Minuccio entraîne vivement Pérrillo par le 3^e plan cour.

Ce n'est qu'à ce moment que le groupe des ténors et 1^{ers} dessus descend à la face gauche.

À l'appel des Trompettes 2^e mesure de la page 240 de la partition:

entrent par le praticable fond cour:

1^o 4 Trompettes qui se placent en haut et en bas de la pente H, 2 de chaque côté.

2^o 12 gardes avec lances qui garnissent le fond.

3^o 6 porte étendards qui se placent en bas de chaque côté de la pente H.

4^o 10 pages qui restent sur la pente et font la haie 5 de chaque côté.

5^o 6 soldats avec bannières qui restent au fond devant les gardes.

En même temps entrent du Palais!

1^o 6 gardes, qui se placent: 3 au lointain de la porte du palais, 3 à la face.

2^o 4 soldats avec bannières, 2 vont à la face, 2 sur le côté droit de la face.

3^o 4 porte-étendards - 2 vont au côté droit du lointain, 2 au fond.

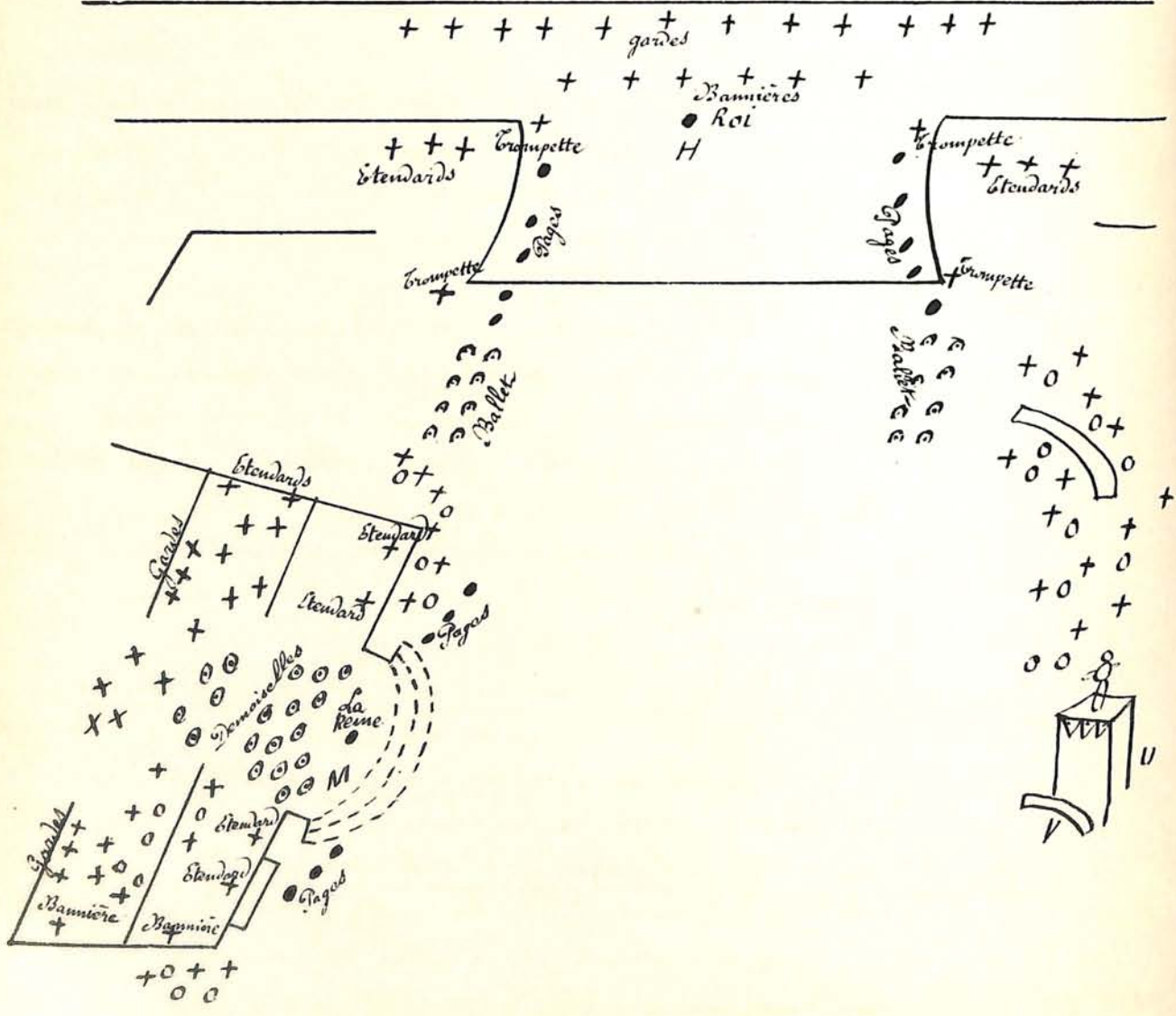
4^o 6 pages qui descendent les marches N et vont 3 de chaque côté des marches.

- 5° La reine qui va à l'avancée M.
- 6° Les jeunes filles qui se placent derrière la Reine
- 7° Le reste des Seigneurs et Dames 1^{ers} dessus qui vont à la face du praticable.

8° 14 Dames d'honneur et seigneurs figuration.

Le Roi n'entre que 2 mesures avant l'attaque du Chœur: Vive le Roi! par le fond droite - et réside au fond en haut de la pente H.

Le ballet (siciliennes) est entré à la suite des trompettes par le praticable du fond cour devant les 12 gardes, et, par groupes, va annoncer aux Seigneurs qui sont en scène, la venue du roi; il évolue ensuite en saluant la Reine; à l'entrée du Roi, il évolue dos au public jusqu'à la fin de la musique et va à la suite des pages, qui sont sur la pente.



Les chœurs attaquent avec la plus grande énergie.
Vive le Roi!

La Reine, de l'avancée M, dit:

Sire devant vos pas etc...
dont la vaillance a sauvé nos frontières.

Le Ballet sort sans être vu et va chercher ses corbeilles de fleurs.

Je veux cueillir la joie au rang de mes sujets.

Le Roi descend, la pente H et, tout en chantant, descend milieu.

Des gens du peuple, hommes et femmes, entrent du fond cour et viennent se placer au fond entre les gardes et les soldats qui portent les Bannières.

Vous pouvez donc, mon épouse et ma reine.

La Reine descend les marches N.

et tresser en mêlant.

Elle avance vers le Roi, lui fait une grande révérence, celui-ci lui baise la main, puis il vont près du banc circulaire V. La Reine quitte le Roi et s'adressant aux jeunes filles leur dit.

Venez, enfants, venez, enfants!

Les 6 pages placés près des marches N remontent les marches N et se placent à face praticable, à un lointain devant les bannières et les étendards.

Les jeunes filles ayant les mains pleines de fleurs descendent les marches N;

Elles avancent graduellement vers la reine sur 3 lignes. Deux gardes placent un fauteuil gothique sur l'avancée M.

Venez enfants! 3^e, 4^e et 5^e mesures page 261 de la partition.

Les jeunes filles font une grande révérence à la Reine.

Le Ballet est entré avec des corbeilles de pétales de fleurs et reste au fond devant la pente H.

à la 13^e mesure de la page 261 de la partition.

Les jeunes filles font une grande révérence à la Reine.

Et le tendre jasmin.

Les jeunes filles reculent; en jetant leurs fleurs!; arrivées près des marches N, elles se séparent en deux groupes: les premières parties à la face des marches N se mettent à genoux en les dégageant; les 2^e parties au lointain; on forme ainsi une rue par laquelle vont passer le roi et la reine.

Prenez! et que l'âme de vos corolles.

Le Roi offrant son poignet droit à la reine qui s'y appuie de sa main gauche se dirige vers les marches N (Le motif peut se chanter par les 14 jeunes filles et la reine).

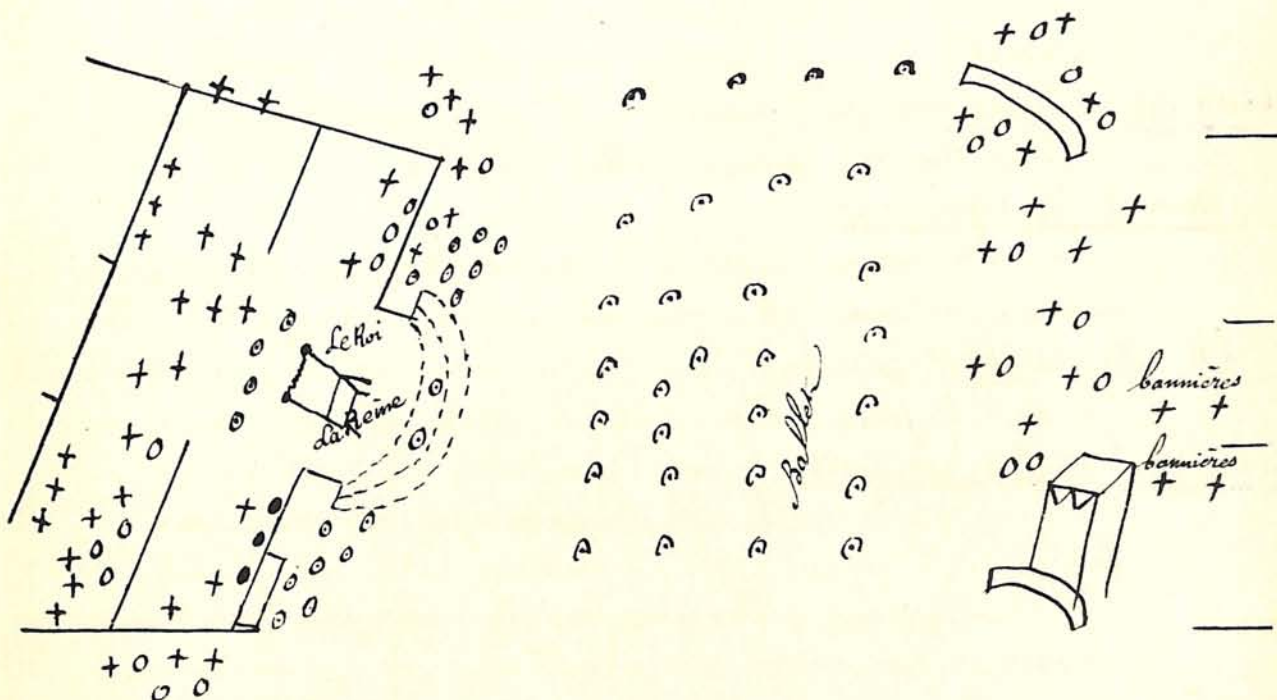
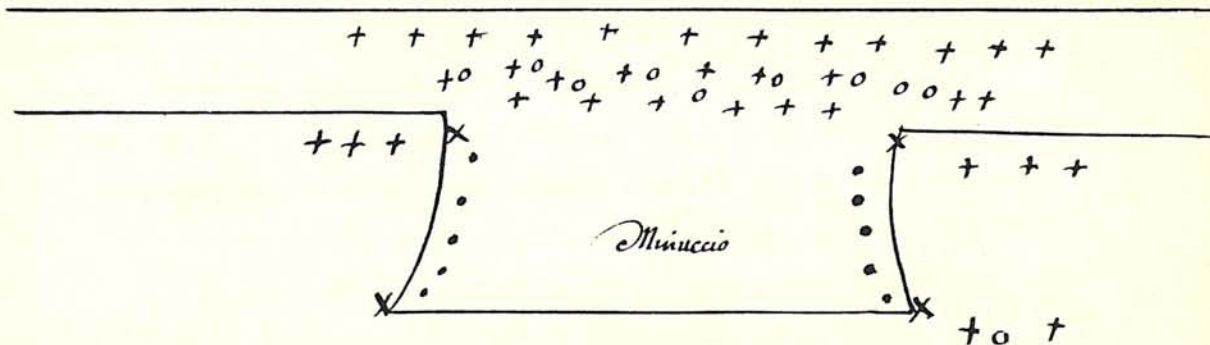
Devant chaque pas.

A ces mots, le roi et la reine sont arrivés aux marches N. Le roi gravit les marches, la reine reste sur la 1^{ère} marche et là, s'adressant, au Ballet placé sur la pente du lointain reprend, Venez, enfants; puis montant l'escalier à son tour, elle va s'asseoir, aidée par le roi, sur le fauteuil placé sur l'avancée M. Les jeunes filles sont levées et ont reculé au fur et à mesure pour permettre au Ballet de prendre la scène.

14 Jeunes filles s'assoient sur les marches N aux pieds du Roi et de la Reine.

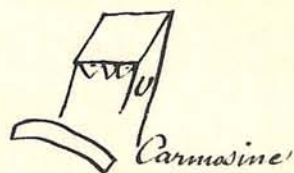
Le Ballet doit être gracieux; les danseuses jettent des fleurs et en couvrent la scène et le pied de l'escalier N = ce sont des poses plutôt que de la danse, excepté au final plus mouvementé.

Tableau ..



à l'attaque des Chœurs bouches fermées:
Ah! Ah!

Carmosine entre du 1^{er} plan droite et vient à droite du socle U, bien détachée des groupes.
Je défaille, mon Dieu.
 Elle s'appuie sur le socle U en se dissimulant.



Le ballet continue à danser.
Ah! je le vois là las.

Elle se penche pour voir.
Secourez-moi, mon Dieu.

Le ballet tout en dansant lance une pluie de

fleurs face à la reine.
 à la 10^e mesure de la page 272 de la partition.

Le Ballet remonte au fond, quelques danseuses s'assoient sur l'herbe; d'autres se mettent à genoux afin de dégager Minuccio et en faisant une petite rue pour le laisser descendre.

à l'allégo moderato.

Une des jeunes filles assises au pied de la reine, lui montre Minuccio, cette jeune fille se lève et l'appelle:

Minuccio, ta viole est donc muette.

Minuccio descend milieu 2^e plan.

La dernière romance.

Minuccio va au bas des marches et met un genou à terre face au roi et à la reine.

Parmi tous ces plaisirs.

Minuccio se lève.

Nous voulons ta romance.

Les jeunes filles de la face vont s'asseoir sur le banc S.

Les jeunes filles du lointain restent dans la même position.

Mesdames.... j'obéis...

La jeune fille qui s'est adressé à lui reprend sa place sur l'escalier N.

Minuccio s'incline devant le Roi et la Reine et commence. Il chante sa complainte face au public, mais en ayant soin de se retourner de temps à autre vers le Roi et la Reine pour montrer que c'est à eux qu'il s'adresse.

Ma romance est la plainte.

Pendant les mesures qui précèdent la complainte, page 278 de la partition, Minuccio joue sur sa mandore.

Il dit au public:

Va dire amour etc...

Les phrases de Cuminosine intercalées dans la complainte peuvent ne pas se chanter.

Qu'il m'eût rendu la mort moins inhumaine.

Pénillo est entré par le 3^e plan cour et vient à bas de la pente H, caché par les Seigneurs; il écoute, comme tout le monde Minuccio.

L'heure où finira mon adoré souci.

Le Roi et la Reine commentent discrètement les paroles de Minuccio.

Dis-lui qu'un jour.

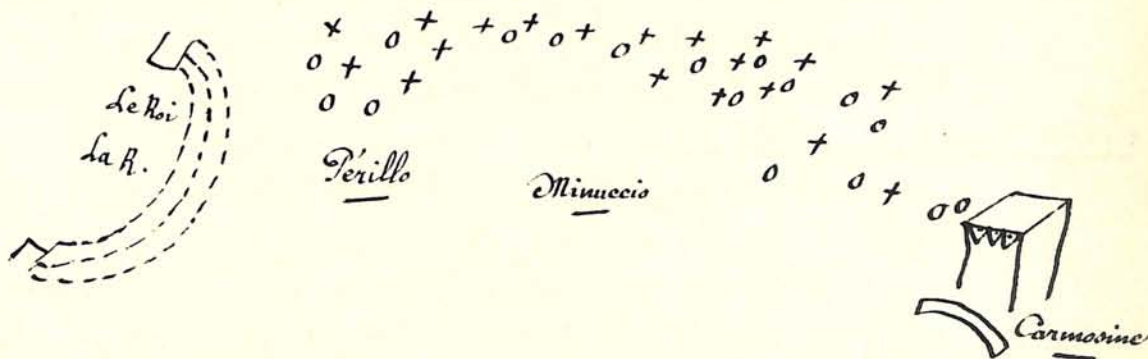
Tout le monde s'intéresse vivement au récit de Minuccio.

Il ne m'a pas comprise, ô douleur!

Pénillo, bondit avec exaltation près des marches N et dit au roi :

Non, Sire!

Tout le monde se lève, les jeunes filles, assises dégagent les marches. Le Ballet profitant de l'émotion générale sort. Les Basses remontent au fond avec les 2^{es} dessus excepté 2 seconds dessus qui restent au lointain du soek à gauche.



Minuccio, tout à l'heure.

Pénillo va à Minuccio en lui mettant la main sur l'épaule droite, en essayant vainement de le faire taire et de le faire partir.

Quand la douleur commence.

Minuccio essaie de calmer Pénillo et veut le tirer en arrière.

Celle qu'on adore.

Pénillo se dégage de Minuccio.

Entends mon cri désespéré.

Pénillo prend violemment la mandore des mains de Minuccio et descend face au public au milieu de la scène, très exalté, et entonne avec la plus grande chaleur sa complainte, il arrache littéralement les cordes de l'instrument.

Va dire, amour..

Minuccio, par derrière, va implorer le roi pour Pénillo



Minuccio

Pénillo



La mort moins inhumaine.

Pénillo épuisé tombe dans les bras de Minuccio, revenu près de lui, son bras gauche couvrant son visage.

Minuccio reprend sa mandore.

L'ensemble général se chante dans cette position.

Après l'ensemble, et sur les mesures qui suivent page 294 de la partition.

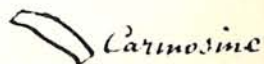
Le Roi et la Reine descendent en scène.



La Reine

Le Roi

M P



Eh bien! parle sans peur.

Peu à peu Pénillo laisse tomber son bras qui lui couvrait le visage et se tourne vers le Roi.

Minuccio recule d'un pas.

Reçois la donc.

Le Roi s'avance vers Pénillo.

des mains de la Reine.

Le Roi s'efface. Pénillo s'avance vers la Reine.

La Reine Périllo Le Roi 276 Carmosine

Quel est ton nom ?

Cette phrase est dite par la Reine ;
Périllo met un genou à terre, en inclinant son buste.

Périllo.
Ah ! Périllo.

Carmosine dit cette phrase sur place très émue.

Périllo . 2^e fois

Carmosine avance de deux pas en scène vers la gauche ; Périllo surpris lève la tête, les yeux dans le vide.

Le Roi se retourne face à Carmosine.

Sur le point d'orgue à 3^e mesure page 296 de la partition,
Carmosine apercevant le roi dit chancelante : Mais lui, le Roi ! et reculant, et toute défaillante, se laisse tomber sur le banc circulaire V la tête appuyée au socle, sur la phrase Ô douleur !

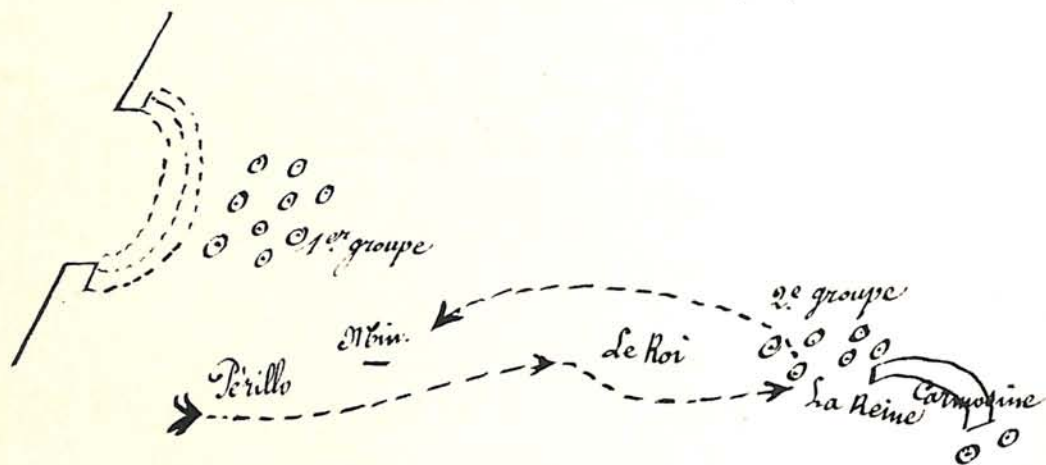
Qu'est ce donc ne se dit pas.

Périllo s'est levé dans le même mouvement. La Reine passe près du roi ; derrière Périllo et Minuccio, celui-ci lui montre Carmosine évanouie et la fait passer près d'elle - Minuccio par le haut est descendu à Périllo - après sa phrase : Carmosine !

Tout le monde, le corps penché, a suivi ces divers mouvements avec la plus grande émotion - les jeunes filles du 2^e groupe lointain des marches sont allées près de Carmosine près du banc V, les jeunes filles du 1^{er} groupe sont remontées près des marches.

Les 2 seconds dessus lointain du socle sont descendues à la face du banc V, une se met à genoux devant Carmosine et semble lui prodiguer des soins - la figuration et les chœurs sortent. La figuration du fond par fond cour, les basses et seconds dessus par 3^e plan jardin ; la figuration placée sur le

praticable Du palais sort par le palais ainsi que
les vénors et 1^{ers} dessus. sur la réplique ô douleur.



Carmosine, hélas !

Pénillo veut aller à Carmosine, il est retenu
vivement par Minuccio.

mon nom seul lui fit horreur
et maintenant, oui, c'est cela...

Ma Carmosine, adieu !

Pénillo est entraîné par Minuccio et tous
deux sortent par le 3^e plan gauche.

Le Roi dégage un peu à gauche.
à la 4^e mesure de la page 299 de la partition.

Les jeunes filles du 1^{er} groupe sortent à
reculons les yeux fixés sur Carmosine par le 3^e
plan gauche.

Elle est si frêle, etc...

Le Roi à gauche, presque dos au public, regarde
la Reine et Carmosine. La Reine tient les mains
de Carmosine.

Ses grands yeux voilés.

La Reine vient au roi milieu.

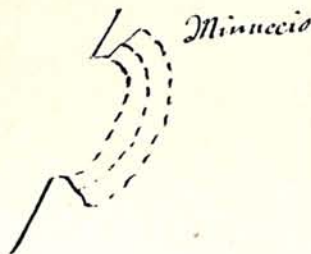
Mes enfants, quidons-là....

Elle se tourne vers les jeunes filles en
remontant un peu.

Les deux jeunes filles de la face et deux du
lointain soulèvent Carmosine et, tout en la soute-
nant, se dirigent vers le palais, elles passent

devant la Reine qui les suit, suivies des autres jeunes filles et toutes entrent dans le palais; le roi, en arrondissant, des au public, gagne à droite, tout en regardant la sortie de Carmosine.

Minuccio revient par le 3^e plan gauche et reste près des marches du palais regardant la sortie de Carmosine.



Dans le soir caressant.

Le Roi fait un pas vers Minuccio

Ab! Ab!

Les voix lointaines sont chantées 3^e plan jardin en coulisses.

Sais-tu le mal qui l'a pâlie?

Minuccio se retourne vers le roi, et lui montrant le palais dit:

Sire!... c'est la douleur d'aimer.

Je veux secourir cet amour.

Le roi dit cette phrase très simplement.

Il est plus grand, etc...

Minuccio va près du roi.

Sire, c'est vous qu'elle aime!

Minuccio s'incline devant le Roi!

Moi! moi!

Le Roi, très surpris des paroles de Minuccio, reste sur place.

C'est lui, c'est Périllo.

Minuccio regarde fond gauche.

Eloignons-nous!

Le Roi gravit les marches N et entre dans le Palais suivi de Minuccio.

Ils se cachent derrière les grandes tentures qui ferment la grande baie du Palais et écoutent.

en observant Terillo.

à la fin de la 7^e mesure page 305 de la partition.

Terillo revient très lentement du fond gauche par le praticable F, il s'arrête en haut de la pente H et regarde le Palais; il est abattu, inquiet.

O Carmosine,

Il descend lentement la pente
J'ai compris tes tourments.

Il descend encore un peu.

Éclate ! éclate, ô ma douleur !

Il avance de 2 pas face au public.

Je suis seul.

Il descend au milieu.

Et je puis laisser couler mes pleurs.

Il lève ses deux bras, la tête en arrière, pour cacher ses yeux qui pleurent.

Sur les mesures qui suivent, il remonte au lointain du socle U et s'y appuie en pleurant.

La lune blanche.

Terillo relève la tête et écoute le visage tourné vers le lointain jardin. Les chœurs de coulisse doivent être très lointain, très discrets.

Dans ces jardins.

Terillo remonte milieu.

Avec ma douleur, ô Carmosine.

Dans un grand élan, il descend avant-scène.

J'aurais fait de chaque heure.

les mains tendues vers le public.

Ma pauvre Carmosine !

Il gagne d'un pas à droite.

Pour nos deux cœurs brisés.

Il recule d'un pas.

Pleurerez-vous toujours.

Il recule encore pour arriver au lointain du banc circulaire V.

Qui fléchira pour nous les rigueurs de l'amour ?

Il pleure les poings devant ses yeux la paume en dehors.

Le Roi qui a observé toute cette scène s'avance sur l'avancée M et s'appuyant de sa main droite sur la colonne à la face des marches du Palais; en signe de protection, il tend sa main gauche vers Férallo en disant.

Peux enfants, ce sera votre roi.

Férallo, qui n'a pas entendu, qui n'a pas vu le Roi, tombe à genoux, peu à peu écarte les bras, et dans le paroxysme de la douleur il s'écrie:

O ma Carmosine!

Quis il s'effondre sur le banc V le bras gauche appuyé sur le banc soutenant sa tête.

Le Rideau tombe très lentement.

Accessoires

- Tapis de gazon.
- 5 mandores pour les jeunes filles.
- 5 mandores pour les musiciens.
- Des gerbes de fleurs pour toutes les jeunes filles.
- 28 paniers avec pétales de fleurs pour le ballet.
- Guirlandes de fleurs pour le ballet.
- 4 trompettes.
- 12 bannières.
- 12 étendards.
- 18 lances.
- fleurs à profusion dans tout le décor.

Mobilier

- 2 bancs de pierre.
- 2 bancs circulaires.
- 1 banc style sicilien S.

1 grand fauteuil gothique en coulisses jardin
l'orque en coulisses jardin.

plantes grimpantes enroulants les colonnes et la balustrade
du palais.

une mandore à Minuccio.

Des tablettes à Minuccio.

Luminaire.

Mettre feu, 6 projecteurs inondant toute la scène.

Commencer la nuit très lentement et changer
les projecteurs de blanc à bleu aux mots de Perillo
à son entrée :

Non, sire =

et arriver progressivement à une nuit très claire à
la sortie de Carmosine.

Costumes.

Chœurs

Messieurs : En Seigneurs Dames : En grandes Dames.
12 Jeunes filles coryphées en jeunes filles d'honneur.

Figuration

Hommes : Comme au 1^{er} acte
6 musiciens

Femmes :
Comme au 1^{er} acte.

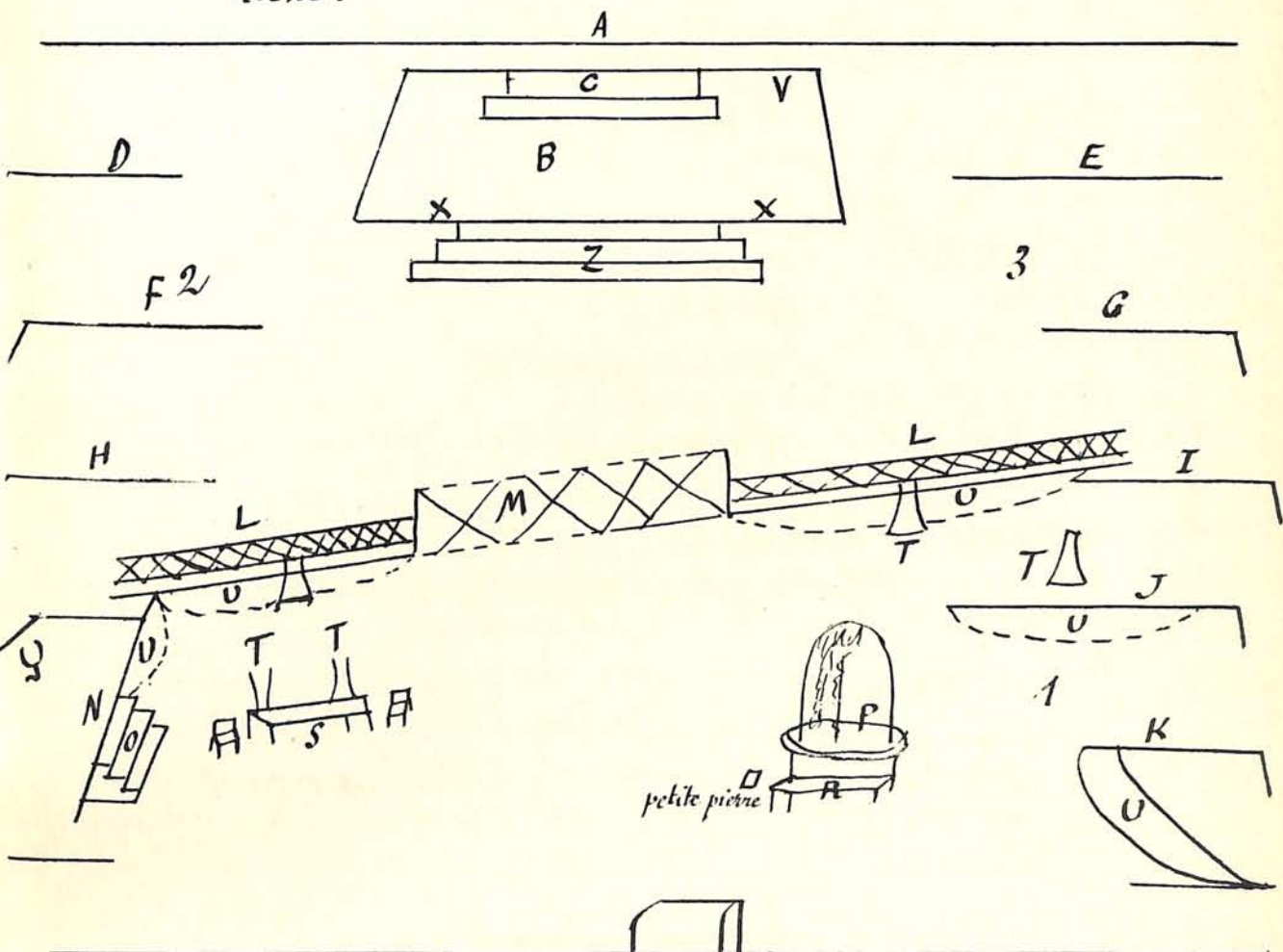
4^e Acte.

Le Jardin de Maître Bernard.

La maison à gauche 1^{er} plan.

Au fond, au 4^e plan, est une cathédrale s'ouvrant au lointain, et laissant voir, au moment donné, le maître autel richement décoré et grandement illuminé.

Au lever du rideau, crépuscule très chaud et riche.



- A — fond de la ville de Palerme, vue dans le lointain et dans la brume du coucher du jour.
- B — Praticable de 5 à 6 mètres sur 3 mètres et 40 cm de hauteur.
- C — Autel avec grands cierges allumés, ciboire, fleurs, une marche devant recouverte d'un tapis.
- D — Châssis à jour représentant des maisons à l'éloignement.

- E — idem.
 F — Châssis d'arbres très ajouré.
 I — Châssis à jour représentant des arbres.
 J — Châssis très découpé représentant des arbres.
 K — idem.
 LL — Clôture de jardin en bois, élevée sur petit mur, cette clôture est recouverte de fleurs et de feuillages — elle a 1 m à 1 m 25 de hauteur.
 H — Châssis d'arbres
 M — Porte à deux vantaux dans le genre de la clôture L.
 N — Maison de Maître Bernard, garnie de fleurs.
 O — Escalier de 3 marches donnant sur la porte de la maison N.
 G — Châssis de Maisons éloignées.
 P — Fruits moyen âge garni de feuillages et de fleurs.
 R — Banc de mousse.
 S — Table rustique.
 TTTT. arbres se mariant aux frises.
 VVVVV. Massifs de fleurs et de plantes.
 V — Découverte d'intérieur d'église.
 XX — Grand châssis de cathédrale avec grand portique.
 Z — Grand escalier conduisant au portique.
 Y — Découverte d'intérieur.

Un grand tapis de gazon couvre tout l'intérieur du Jardin.

- 1 — Entrée du jardin par où paraîtra Carmosine;
 frises d'arbres aux 3 premiers plans, frises d'air ensuite.

Avant le lever du rideau, les chœurs sont placés derrière le châssis I et la porte M côté jardin, c'est de là qu'ils chantent le chœur; rideau baissé.

À la fin du chœur on enlève vivement l'orgue, et les chœurs se placent fond jardin — en coulisse.

Le rideau se lève, après le point d'orgue, dernière mesure de la page 320 de la partition.

Maître Bernard et Minuccio entrent du fond jardin (3) sur la 4^e mesure de la page 321 de la partition,
 et tout en devisant descendent,

Maitre Bernard ouvre la porte M sur la - 11^e
mesure page 321 de la partition.

Le dialogue commence.

Minuccio M^{re} Bernard,
ils descendent en scène milieu tout en causant
Briser le manche de ma viole.

Minuccio fait le geste de briser sa viole sur
ses genoux.

Le cœur si pur de mon enfant.

Maitre Bernard tourne le visage vers le
2^e plan droite où se trouve le jardin.
Je la vois là près de moi.

Il se dirige près du banc de mousse R.

Ah! Minuccio! Ah! mon ami!

Maitre Bernard s'assied sur le banc R.

Minuccio dans le même mouvement s'est
approché de lui, il a posé son pied gauche sur une
petite pierre de forme carrée placée près du banc R
et écoute Maitre Bernard.

S'agrippant à mes poches.

Sur les mesures qui suivent, Maitre Bernard
se lève et passe en gagnant le milieu.



M^{re} Bernard

Minuccio s'appuie à la margelle du puits.
Comme fleur au soleil.

Sur les mesures qui suivent Minuccio vient
à Maitre Bernard et lui prend affectueusement
la main gauche.

où donc est-elle?

Maitre Bernard remonte au 2^e plan droite et montre la droite, Minuccio arrondit et prend le Numéro 1.

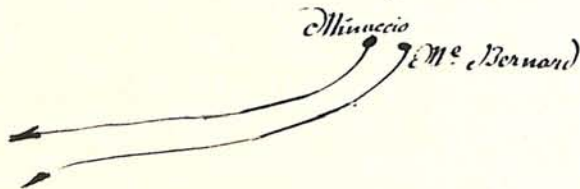


Comme elle est triste! viens!

Maitre Bernard veut y aller; Minuccio le retient.

Revenons...

Minuccio fait passer Maitre Bernard devant lui en tenant, de sa main droite, la main droite de M^e Bernard et lui mettant affectueusement sa main gauche sur l'épaule gauche; c'est dans cette position qu'ils se dirigent lentement vers la maison N 1^{er} plan gauche tout en caudant.

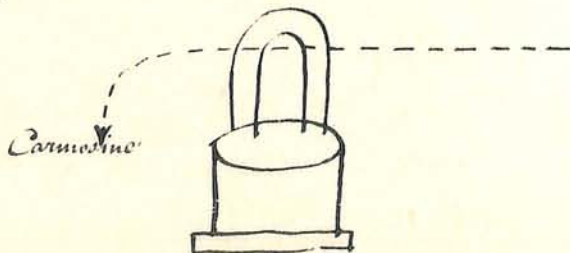


Arrivé sur les marches O, Maitre Bernard, se retourne vers Minuccio qui remonte en reculant, et lui fait signe qu'il se charge de tout.

Maitre Bernard sort par la maison N et Minuccio, après un dernier regard à droite, sort par la porte M et par le fond droite.

Sur la 8^e mesure de la page 334 de la partition.

Carmosine entre du 2^e plan cour (1) en réfléchissant, et descend à hauteur du puits les bras le long du corps, les mains jointes, et s'appuie le dos au puits.



Son souvenir m'émeut.

Elle avance d'un pas à gauche.

Ce rêve... je le revis sans cesse.

Le visage bien au public, elle descend au milieu de la scène.

Comme il a dû souffrir!

Elle fait un pas en avant.

Je porte au cœur.

Elle met la main gauche sur son cœur.

O Seigneur!

Elle joint les mains comme si elle priait.

Comme je l'ai vu.

Elle tend ses bras en avant, comme pour montrer son sauteur.

Dans mon rêve... Dans mon rêve...

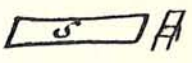
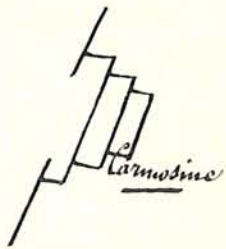
Elle laisse retomber ses bras, et tout en se demandant ce qu'elle doit faire, elle se dirige lentement vers la maison N.

Sur la 1^{ère} mesure de la page 341.

Pérrillo, entre précédé de Minuccio par le 3^e plan droite; à la porte M Minuccio lui montre Carmosine et sort 3^e plan droite. Pérrillo ouvre avec précaution la porte, la referme et descend milieu, Carmosine a continué sa marche vers la maison N afin de se trouver sur les marches sur la phrase de Pérrillo:

Carmosine, ma Carmosine!

Carmosine tressaille; elle a le pied sur la 1^{ère} marche de l'escalier, mais elle ne se détourne pas.



Pérrillo

Sur les mesures qui suivent Pérrillo s'approche jusque devant la table S; puis il recule d'un pas sur un geste de Carmosine en disant:

Pardonnez-moi. Tout mon cœur.

à la scène, on peut passer du 2/11 page 341 à la
1^{ère} mesure de la page 344.

C'est notre roi lui-même.

Mouvement de souffrance de Carmosine.

N'est-ce pas ?

Périsillo fait un pas vers elle.

N'est-ce pas ?

Carmosine reste immobile, Périsillo recule d'un
pas et dit :

Vous vous taisez.

Il dit au public : hélas ! je rêvais, etc....
Et j'ai trouvé la nuit.

Il détourne sa tête de Carmosine.

Oui, je le sais.

Périsillo s'approche de Carmosine.

Un autre amour :

Carmosine passe vivement devant Périsillo
en disant :

Périsillo, tais-toi, tais-toi.

Elle lui fait un geste de ne pas continuer et
se dirige vers le puits.

Carmosine ! ô ma chère douleur !

Périsillo avance un peu en scène.



-----> Périsillo



Périsillo ! Périsillo !

Carmosine s'appuie au puits ; de son bras droit
elle le supplie de se taire.

Tout me fait peur.

Elle avance de 2 pas en scène.

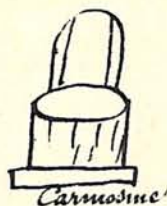
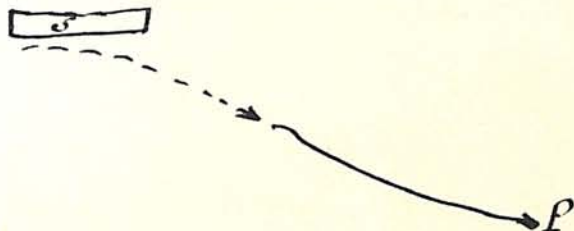
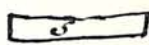
Je te voudrais loin...

Elle recule vers le banc R.

Pourquoi je souffre, si tu pars !

Elle se laisse tomber sur le banc devant
le puits. Périsillo se précipite vivement en scène
et presque dos au public lui dit :

C'est toi mon espoir.



Pour m'enchanter, pour te guérir
Périllo glisse près d'elle en arrondissant



Regarde, c'est le soir.

Il montre le jardin.

Nous sommes seuls.

Il s'approche de la margelle du puits
L'essor de nos rêves.

Il s'appuie à la margelle du puits, le corps penché sur Carmosine.

Rappelle-toi, voici la place.

Carmosine se laissant aller à la douceur du souvenir commence à écouter Périllo et se prend peu à peu à ses paroles,

Elle dit très gentiment :

J'étais ta châtelaine...

Je me souviens... Rappelle-toi.

Périllo se met à genoux, ou il s'assoit sur la petite pierre, le bras gauche appuyé sur le banc.

En peut passer de suite à : O douceur des heures,
page 355 de la partition.

O douceur des heures.

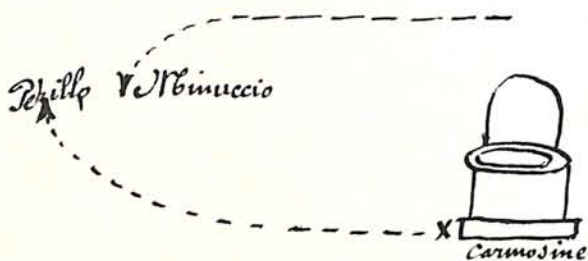
Carmosine lève son bras gauche et prend la margelle du puits, sa main droite appuyée sur le banc.

Carmosine.

Périllo met sa main droite sur celle de Carmosine.

À l'appel des Trompettes, page 359 de la partition,

Pénillo se lève et remonte à la porte M; il y trouve Minuccio qui est entré du 3^e plan droite; Minuccio, une fois entré, a refermé la porte du jardin.

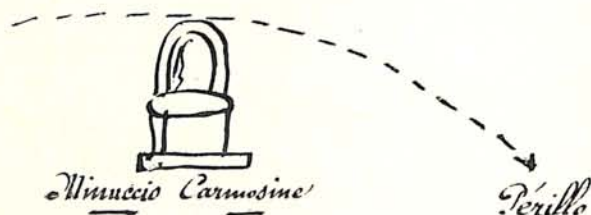


Qui, le roi va venir...

Minuccio descend à Carmosine.

O mon Dieu!

Carmosine se lève, Pénillo, par derrière le puits, descend extrême droite.



Au même moment arrivent par le fond droite 2 hérauts qui ouvrent la porte M et qui restent au fond.

4 Trompettes avec torches qui se placent 2 de chaque côté de la porte M.

12 soldats avec torches, qui se placent 6 au jardin du châssis I, 6 à la cour.

12 pages qui descendent en scène, 6 côté jardin, 6 côté cour (avec torches)

Le Roi et la reine; celle-ci appuie sa main droite sur le poignet gauche du roi. Lyspariano, derrière le roi descend à gauche.

6 dames de la cour qui descendent 3 au jardin, 3 à la cour.

12 seigneurs, 6 tout côté jardin, 6 côté cour derrière les dames.

Un peloton de 12 hallebardiers forment la haie au fond droite.

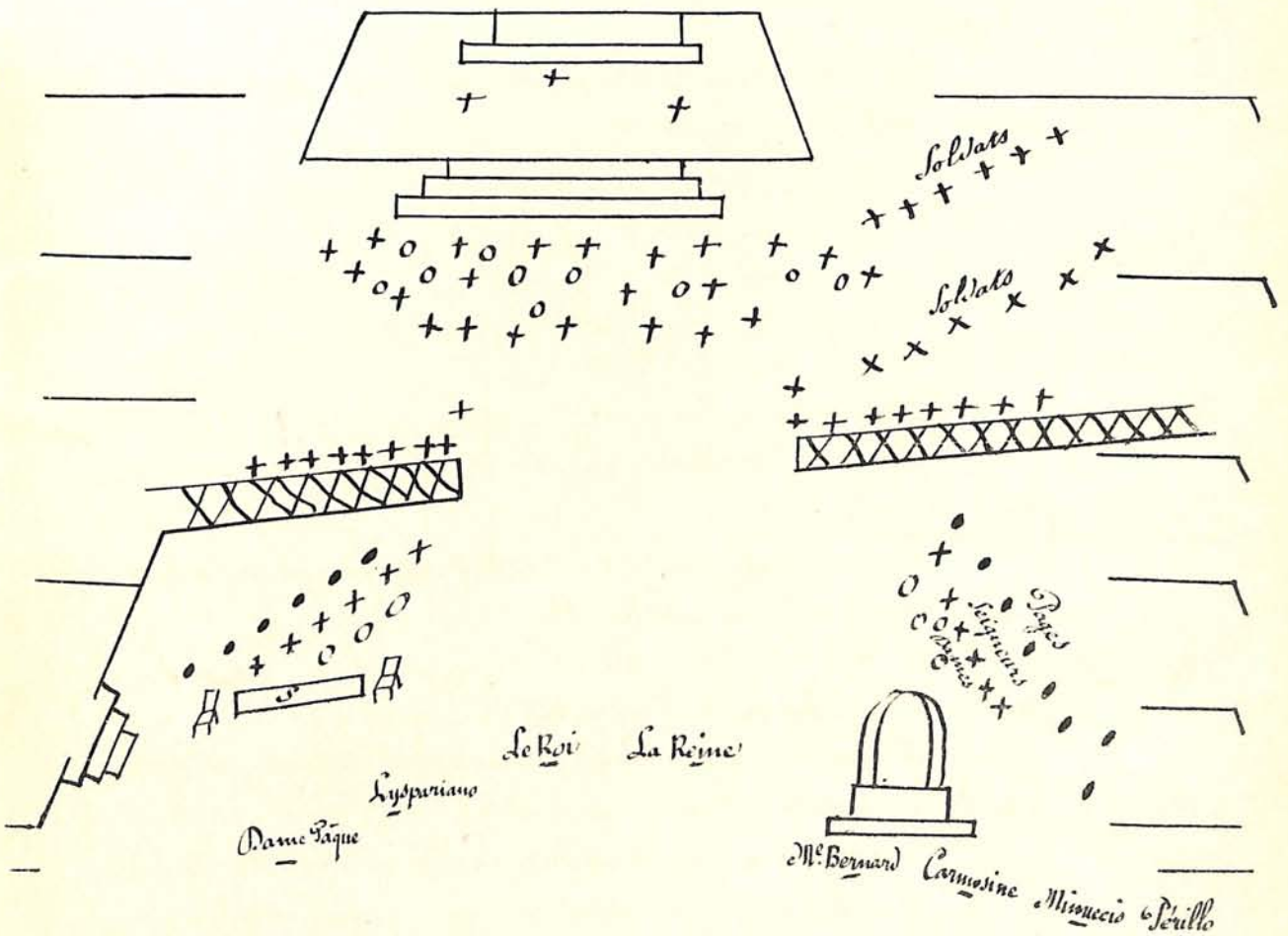
Le peuple est entré cour et jardin et se met à genoux face à l'église.

reprenez confiance.

Maitre Bernard sortant de la maison N et apercevant au loin le roi va à Minuccio - Dame Paque qui entre derrière lui, reste près de la table S.

Voici la fin de vos soucis.

Minuccio fait passer Maître Bernard à Carmosine; puis, après s'être incliné devant le roi, par derrière le puits descend extrême droite, entre Carmosine et Périllo.



En place comme ci-dessus, Maître Bernard s'incline devant le roi, celui-ci lui dit:

Maitre Bernard, où donc est votre enfant.

Maitre Bernard se relève et va à Carmosine qui depuis l'entrée du roi est défaillante appuyée contre le puits.

Lyspariano très content de lui, parviant, explique

à Dame Paque que :

Le Roi vient ordonner ma nocce.

Dame Paque exulte de joie.

Maître Bernard fait passer lentement Carmosine vers le Roi et se trouve ainsi près de Minuccio qui lui dit malicieusement ainsi qu'à Périllo.

Vous allez voir.

Arrivée au Roi après avoir passé en s'inclinant devant la Reine, Carmosine met un genou en terre. Le Roi lui dit alors :

C'est donc vous qui vivez.

Après les mots du Roi.

Nous l'espérons;

La Reine, tendrement bonne, se penche vers Carmosine,

| | | | | | | | |
|------------|---------|--------|-----------|----------|------------|----------|----------|
| | | Le Roi | Carmosine | La Reine | M. Bernard | Minuccio | Périllo. |
| | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| Dame Paque | Sypario | | | | | | |
| 1 | 2 | | | | | | |

et lui dit :

L'amour pur et chaste.

Sur la fin de sa phrase :

d'avoir aimé si purement.

La Reine pose un baiser sur le front de Carmosine et la relève.

Le Roi quand il dit :

Périllo que j'estime,

fait signe à celui-ci de s'approcher.

Devant Minuccio, Maître Bernard et la Reine, qui s'efface pour le laisser passer, Périllo vient se mettre à genou devant Carmosine; celle-ci le regarde émue comprimant les battements de son cœur et quand on a dit les :

Le voulez-vous,

Carmosine lui tend la main gauche que Périllo saisit et embrasse avec transports (on peut passer de la fin de la 1^{re} mesure page 367 à la 1^{re} mesure page 368).

Et l'attaque des chœurs et des cloches par 368 le visage de Carmosine s'illumine; Périllo se relève doucement et sans la toucher lui dit :

Entends ces chants sacrés.

A ce moment toute la foule figuration se prosterne devant l'église, d'autres arrivent de toutes les issues du fond et se découvrent, on ouvre les portes de l'église et l'on aperçoit le prêtre officiant entouré de 8 enfants de chœur tenant des cierges allumés, l'autel flamboie sous les lumières, toute la foule se prosterne.

Carmosine se retourne lentement et s'écrit extasiée:

Ah! c'est mon rêve.

Après avoir dit :

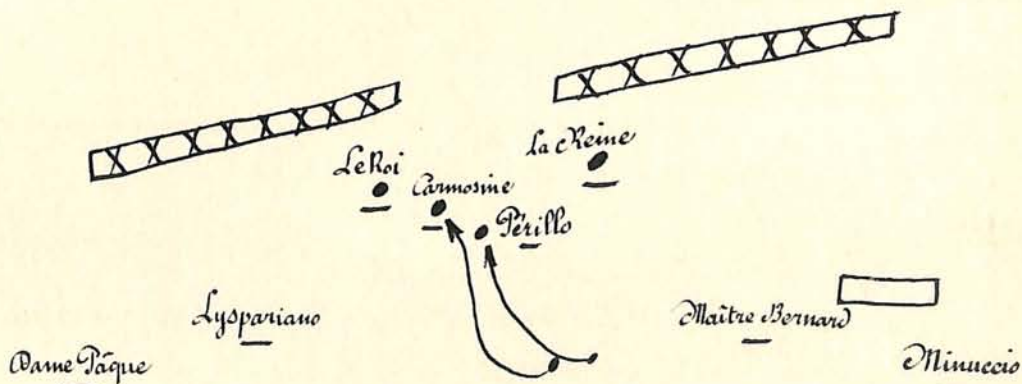
Je vois mon rêve,

elle se retourne vers le public et continue enivré.

Une foule, on eut dit.

Périllo la prend dans ses bras et ils finissent bien face au public.

Après la dernière note chantée, le roi remonte près de la porte de l'enclos et désigne l'église aux jeunes amants; ceux-ci, enlacés, remontent lentement, émerveillés, et arrivés devant le roi, mettent tous deux un genou en terre devant leur souverain.



A l'annonce du mariage de Périllo, Dame Paque demande en gesticulant des explications à Lyspariano qui a eu un sursaut en voyant le geste du Roi, mais qui, pour cacher son dépit, dédaigne de répondre et fait la sourde oreille. Maître Bernard que Minuccio prend par les épaules est ivre de joie.

— Rideau assez lentement. —

Accessoires.

22 torches, banc de gazon, 2 chaises gothique, 1 table
moyen âge de jardin.

Sur l'autel, dans l'église, cierges allumés.

2 urnes avec palmes dorées.

Une nappe sur l'autel.

Cloches et orgues, coulisse jardin.

Fleurs dans les parterres et plantes grimpantes
pour agrémenter le décor.

Luminaire

Au lever du rideau jour couchant.

A la fin de l'air de Carmosine, commencer la
nuit, et arriver à une nuit très claire quand Carmosine
est assise au puits = projections bleues, claires, éclairant
bien toute la scène.

Aussitôt que les torches du cortège entrent en scène, on
donne le rouge partout et quand on ouvre les portes de l'église,
on met progressivement le blanc, de façon à finir l'acte dans
une lumière gaie.

Costumes

Chœurs

Hommes: en peuple

Dames: En peuple

Figuration

Hommes

Comme au 1^{er} Acte:

1 Prêtre

Femmes

Comme au 1^{er} Acte:

Enfants

11 Enfants en peuple:

6 Enfants de chœur.